

Nro 6 2019 • SUOMEN VENÄJÄNKIELINEN KUUKAUSJULKAISU

СПЕКТР

РУССКОЯЗЫЧНАЯ ГАЗЕТА ФИНЛЯНДИИ • № 6 2019

Рекламный отдел:
тел.: 040 504 30 17
www.spektr.fi



Маркиз
де Траверсе

стр. 4–5

Финны
Санкт-Петербурга

стр. 7

В объективе
Хейкки Лахелмаа

стр. 8

Бесконечная
беда

стр. 14

RAJA MARKET

• Vaalimaa • Kotka • Lappeenranta • Imatra

Предложения гипермаркетов Раямаркет

КАПСУЛЫ MÖLLER ДЛЯ СУСТАВОВ 76 шт/уп - имбирь, витамины C&D Норм. цена 10,49 985 ндс 14% export: 864	ГАЛЕТЫ WASA SPORT 550 г (2,64/кг) 145 ндс 14% export: 127
Maarabou ПЛИТОЧНЫЙ ШОКОЛАД 185-200 г (7,71-7,14/кг) Цена за уп. 1,95 € 1000 ндс 14% export: 877	ЗУБНАЯ ПАСТА ORAL-B 2x75 мл (10,00/л) Цена за туб. 2,75 € - complete - white mint 300 ндс 24% export: 242
СЛАДКИЙ ЧИЛИ-СОУС SWEET CHILI SAUCE 725мл (2,74/л) Норм. цена 2,99 € 199 ндс 14% export: 175	ЖИДКОСТЬ ДЛЯ СТИРКИ BABY REUS 4,95 л (2,40/л) Норм. цена 14,50 1190 ндс 24% export: 960
ОЛИВКОВОЕ МАСЛО LA MASIA EXTRA VIRGIN 1 л (3,99/л) Норм. цена 5,75 € 399 ндс 14% export: 350	ДВЕРНАЯ ШТОРА С МАГНИТАМИ 90x120 см. - Серая Норм. цена 12,50 € 1000 ндс 24% export: 806

ПРЕДЛОЖЕНИЯ В СИЛЕ 12.6.-9.7.2019 ИЛИ ПОКА НЕ ЗАКОНЧИТСЯ ТОВАР

Безграничный выбор

Безгранично выгодно

RAJA MARKET



Вaalimaa: Rouvanmäentie 10, пн-сб 8-21, вс 9-20,
Kurkelantie 5, пн-сб 7.30-19, вс 9-17.30
Лaппеенрaнтa: Puhakankatu 1, пн-пт 7-20, сб 8-19, вс 10-18
Лaппеенрaнтa, Mustola: Pelkolankatu 5 пн-пт 7-20, сб 7-20, вс 9-19
Имaтpa: Tietäjänkatu 1 пн-сб 7-20, вс 9-19
Кoткa: Jumalniementie 6, Karhula пн-пт 8-20, сб 8-19, вс 10-18

ВОЗВРАТ ДЕНЕГ ПО ИНВОЙСУ
ПРОИСХОДИТ
В ЛЮБОМ МАГАЗИНЕ
RAJAMARKET,
В НЕЗАВИСИМОСТИ ОТ
АДРЕСА ОФОРМЛЕНИЯ

www.rajamarket.fi

ДОБРЫЙ ДЕНЬ!

У вас сложности в рабочей жизни, болезнь или профессиональная травма, или травма угрожает работоспособности или существенно ухудшает способность работать и зарабатывать?

Если это так, то профессиональная реабилитация это для вас. **УСЛУГИ ДЛЯ ВАС БЕСПЛАТНЫ!** Услуги заказывают страховые компании, большие предприятия, пенсионные фонды и государственные учреждения. **УСЛУГИ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ.**

Профессиональная реабилитация нацелена на то, чтобы вы могли продолжать вашу работу в рамках заданий, которые подходят вам, учитывая вашу работоспособность или вернуться на работу после длительного больничного периода.

Хотим помочь вам остаться в рабочей жизни. У нас каждый клиент получает индивидуальный подход. Процент успешности наших услуг превышает 80%

Обращайтесь. Ждем вас. Дополнительная информация на русском языке Елена Няюкки, тел. 050 5778841.

www.katjanoponen.fi

Katja Noponen Oy
Elämäsi parhaat työpäivät

Алегебный пакет лучший выбор!

Используя кодовое слово "СПЕКТР"
5 ночей и трансфер из Таллинна до Тойла и обратно
299€ за человека при размещении двух человек в номере!

- Трехразовое питание
- Тренажерный зал (время посещения не ограничено)
- Банный комплекс Термы (время посещения не ограничено)
- Аромарелакс в удобное для вас время
- Халат в номере
- Бесплатная парковка
- Бесплатная WiFi связь
- Медицинская консультация
- 2 - 3 лечебные процедуры в день

БРОНИРОВАНИЕ
Администратор 24 h
(мы говорим по-русски!)
+372 33 42 900; +372 33 42 909
admin@toilaspaa.ee
www.toilaspaa.ee/ru

Toila SPA Hotell



Комфортабельные микроавтобусы доставят Вас
от дома до дома на маршруте
Хельсинки—Санкт-Петербург—Хельсинки

- МЫ ИМЕЕМ ВСЕ НЕОБХОДИМЫЕ ЛИЦЕНЗИИ И РАЗРЕШЕНИЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ ПАССАЖИРСКИХ ПЕРЕВОЗОК!
- МЕСТО И ВРЕМЯ ОТПРАВЛЕНИЯ ВЫБИРАЕТЕ ВЫ!
- ЗАБУДЬТЕ О ПРОБЛЕМАХ С ГРАНИЦЕЙ И БАГАЖОМ!
- ВОЗМОЖЕН ЗАКАЗ МАШИН ДЛЯ ГРУППОВЫХ ПОЕЗДОК ИЗ ФИНЛЯНДИИ И ИЗ РОССИИ!

тел./факс: (812) 603-03-96
тел.: (812) 974-66-36
+358 (0) 9 424 79373
e-mail: kingline2004@mail.ru
www.kingline.ru

О новом правительстве и его программе

В Финляндии по результатам выборов в парламент сформировано новое правительство. Новым премьер-министром стал лидер победившей на выборах партии социал-демократов Антти Ринне.

В возглавляемое им правительство помимо социал-демократов вошли представители партий Центра, Зеленых, Союза левых сил и Шведской народной партии. Вектор финской политики приобрел направление налево и большую социальную ориентированность.

Формированию правительства предшествовали переговоры, в рамках которых правительственными партиями была составлена программа на период работы. Программа правительства – это важнейший документ в финской политике. Именно программа определяет направление развития Финляндии в течение последующих четырех лет. Отмечу некоторые моменты программы.

Самым позитивным моментом программы можно считать признание насущных вопросов, требующих решений. Это такие позиции, как инвестиции в систему образования, борьба с изменениями климата, повышение занятости и поддержка урбанизации.

Приятной неожиданностью стало весьма сдержанное повышение налогов. Я ожидал более существенного усиления налогового бремени в сфере труда и предпринимательства. Основная нагрузка налогового роста легла на сектор потребления и на так называемые налоги Пигу, то есть налоги за отрицательные внешние эффекты, как то налоги на выбросы загрязняющих

веществ, утилизационные налоги, а также акцизы на сигареты, бензин, сборы за парковку, въезд в центр города. И это само по себе правильно.

Гораздо печальнее устроенного аукциона по распределению бюджетных потоков, на мой взгляд, то, что предлагаемые новым правительством реформы не направлены на достижение сложных целей. Действия, предпринятые прошлым правительством для повышения занятости, будут остановлены трехсторонними переговорами, а решение сложных вопросов передадут в комитеты. В реформу системы социальных гарантий, о которой так много говорилось в рамках предвыборной кампании, правительство. Похоже, особо не верит.

С точки зрения жителя Хельсинки, вызывает беспокойство принятое решение о формировании губернского правления, совпавшее по времени с ростом активности муниципалитетов в развитии сферы услуг и в реализации совместных проектов. Такие важные для столицы проекты, как новый музей архитектуры и дизайна и строительство железнодорожного пути «Капля», пока остаются под вопросом.

Самой сложной проблемой новой программы, на мой взгляд, можно признать завышенные и амбициозные цели без четкого алгоритма их достижения. Однако работа правительства будет оцениваться не по программе, а по достигнутым результатам. Справится ли новое правительство с данными обещаниями? Увидим это в ближайшие годы.

Свои вопросы депутату городского совета Хельсинки Даниэлю Сазонову вы можете присылать по адресу: info@spektr.fi



Желаем всем хорошего лета!

Редакция «Спектр»



Крестный ход 17 июля 2018 года по стопам благочестивейшего царя-мученика Николая Александровича в Виролахти
В 2019 году исполняется 105 лет со дня последнего пребывания царской семьи и Анны Танеевой в Виролахти

- 08:00 Панихида у могилы мон. Марии (А. А. Танеевой). Хельсинки, Ильинское кладбище, сектор 27
- 08:45 Отправление автобуса в Виролахти
- 11:30 Встреча богомольцев из СПб и восточных районов у S Market в Виройоках
- 12:00 Начало 15 км Крестного хода: Пютерлахти – Царский источник, Царский парк
- 17:00 Отъезд в Хамина. Православное кладбище, панихида. Остановка у кафе
- 18:00 Отъезд в Хельсинки

Для Крестного хода должна быть одежда по погоде, удобная при необходимости сменная обувь. На случай дождя – плащ-дождевик, зонт. Питание, воду с собой. Стоимость проезда 20–25 евро, в зависимости от аренды автобуса и количества участников. Тел. +358 (0) 19 643 049



Спектр

Издатель/Julkaisija:
Spektr Kustannus Oy
Unioninkatu 20–22, 00130 Helsinki

info@spektr.fi, www.spektr.fi
Редакция/Toimitus:
+358 50 513 49 66,
+358 40 504 30 17

Маркетинг, продажа рекламы
Markkinointi ja ilmoitusmyynti:
Spektr Kustannus Oy

«Спектр» № 7 / 2019
выйдет 10.07.2019
подача материалов до
26.06.2019

Главный редактор
Владимир Гусатинский
Дизайн
Алексей Иванов
Волонтеры
Эйла Хонкасало,
Наталья Михайлова
Амиран Зойдзе
Владимир Пищалева
Светлана Гирс
Наталья Зиновьева

Рäätöimittäjä
Vladimir Gusatinsky

Ulkoasu
Alexei Ivanov
Avustajat
Eila Honkasalo
Natalia Mihailova
Amiran Zoidze
Vladimir Pishalev
Svetlana Girs
Natalia Zinovjeva

Макет и верстка/Taitto:
Spektr Kustannus Oy
Типография/Painopaikka:
Botnia-Print Oy, Kokkola.
Тел./puh. 06-827 2000
Тираж номера (экз.)/
Painosmäärä (kpl) **17.000**
ISSN: 1456-7679

Обложка / Kuva: Marina Rinas
www.colorsoffinland.com

Свидетельство о регистрации средства массовой информации в РФ ПИ № ФС2-8525
Адрес: 196084, Санкт-Петербург, ул. Заставская, д.31, корп. 2.
Тел.: +7 812 448 61 81
Редакция не несет ответственности за достоверность информации, опубликованной в рекламе. Точка зрения авторов не всегда совпадает с мнением редакции. Перепечатка любых материалов газеты допускается только с письменного разрешения редакции. Ссылка на «Спектр» обязательна. Не заказанные редакцией фотоматериалы и рукописи не возвращаются и не рецензируются.

SEKTR-LEHDEN SAAT mm. SEURAAVISTA PAIKOISTA: Helsingin Yliopisto • SokosHotellit • Aero-flotin toimisto • Helsingin matkailutoimisto • Suomi-Venäjä Seura • Makasiinitermi-naali • Kirja- ja lehtikauppa RUSLANIA • Kaupungin kirjastot • Kulttuurikeskus Caisa • Työväenopisto • Suomalais-Venäläinen koulu • Venäjän Federaation konsulaatti • Moscow Trade House • Kohtaamispaikka Kasi • Venäjän tiede- ja kulttuurikeskus • Ortodoksiset kirkot • Inkerikeskus • Työvoimatoimistot • Sosiaali- ja terveysvirasto • Ulkomaalaispoliisi Pasilassa • Sadko-klubi • Itäkeskuksen uimahalli • STOA • Kierrätyskeskus • Satamat • Lentokenttä • Kanneltalo • Turku • Kouvola • Kotka • Hamina • Lappeenranta • Imatra • Loviisa • Vaalimaa • Nuijamaa • Moskovan, Pietarin, suurlähetystön konsulaattiasastot



© арт. Helge V. Keitel

Маркиз де Траверсе

В 2020 году исполняется 200 лет со дня открытия нового континента - Антарктиды. Важнейшая роль в этом событии принадлежит бывшему коменданту Роченсальмского (сейчас Котка) порта маркизу Жан Батист Прево де Сансак де Траверсе.

В общей истории Финляндии и России есть несколько всемирно известных имен, такие, как например, **А. В. Суворов** и **А. С. Попов**. Мало кому известным является имя бывшего коменданта Роченсальмского порта, командующего Балтийским и Черноморскими флотами, многолетнего морского министра России **Жан Батиста Прево де Сансак де Траверсе**. В России он был известен как Иван Иванович де Траверсе. Его именем назван архипелаг в океане. Будучи морским министром он организовал экспедицию Ф.Ф. Беллинсгаузена и М.П. Лазарева, которые открыли новый континент - Антарктиду, организовывал экспедиции в Арктику. Его жизнь была богата приключениями.

Жан Батист Прево де Сансак де Траверсе родился на острове Мар-

тиника 24 июля 1754 г.

В возрасте пяти лет был отправлен на учебу во Францию и впервые пересек океан, который оказал на него большое впечатление. С тех пор его жизнь была связана с морями и океанами.

Уже в десятилетнем возрасте, он юнгой участвовал в сражениях с пиратами Средиземного моря и Атлантического океана.

В 1766 г был зачислен в школу гардемарин во Франции. Это было время Людовика XIV. Король уделял большое внимание подготовке офицеров для военно-морского флота. Гардемарин должен был вместе с офицерами нести вахту, вносить в судовой журнал необходимые отметки о движении судна. Жану Батисту де Траверсе тогда было всего 12 лет.

В 1771 г. в 17 лет впервые испытал что такое кораблекрушение из-

за сильнейшего шторма. Корабль потеряли, по экипажу удалось эвакуировать на берег.

В 1773 г. получил звание мичмана. Его диплом подписан королем Франции и морским министром.

Четвертого июля 1776 г. 13 английских колоний в Америке приняли декларацию о своей независимости от Великобритании. Для подавления восстания англичане отправили туда свой флот. Французы тайно стали поставлять оружие восставшим. Для охраны и сопровождения французских торговых судов к берегам Америки была отправлена французская эскадра. На одном из кораблей был маркиз де Траверсе. В морском сражении англичане потерпели поражение.

После участия в войне за независимость США де Траверсе единственным был представлен к самой высшей награде.

После многочисленных лет проведенных на море де Траверсе в 1790 г попросился в отпуск для поправки здоровья. Это было время французской революции. Многие известные адмиралы и капитаны были казнены на гильотине.

Остаться во Франции было опасно и он перебрался в Швейцарию. Там он узнал, что служивший в русском флоте, француз по национальности, **принц Нассау-Зиген**,

победитель Роченсальмского морского сражения над шведами рекомендовал его Екатерине II в качестве командующего гребным флотом на Балтике. Россия только-что закончила морскую войну со Швецией и ей требовались опытные молодые морские офицеры.

7 мая 1791 г вышел указ Адмиралтейств-коллегии о его зачислении на службу. Маркиз де Траверсе получил под свое командование эскадру. 9 мая 1791 г с он едет в Кронштадт и начинается его служба в российском флоте, которая продлится три десятилетия. За это время Траверсе успел послужить при императорах Екатерине II, Павле I, Александре I, Николае I.

По прибыти контр-адмирал де Траверсе получил назначение в Роченсальмский порт командовать эскадрой канонерских лодок и обеспечивать морские коммуникации. Контр-адмирал поселился с тремя детьми на острове Котка. Остров Котка в то время, за исключением нескольких зданий из кирпича, был застроен деревянными домами.

30 сентября 1797 Иван Иванович де Траверсе получил звание вице-адмирала и стал комендантом порта.

Здесь его постигло несчастье, при родах умерла его французская жена. Она была похоронена на кладбище у церкви св. Николая в Котке. Сиротами остались трое детей.

Одним из интереснейших моментов в истории Котки является то, что на одном из бастионов развевался мasonicкий флаг с мальтийским крестом, такой же, как на Адмиралтействе в Санкт-Петербурге, которое заменило его на некоторое время на Андреевский флаг.

Жан Батист де Траверсе недолго был вдовцом. На одном из приемов в Хамине он увидел Луизу, дочь самого богатого купца. Ей было 19 лет, ему 46. Через какое-то время он у ее родителей попросил руки Луизы. Семь лет жизни в Котке прошли быстро. Взошедший на престол Александр I повысил в званиях некоторых офицеров. Адмиралом стал Маркиз де Траверсе и через некоторое время получил назначение командовать вначале Балтийским а потом Черноморским флотом.

По Кучук-Кайнарджийскому миру Россия приобрела право свободного мореходства по всему Черному морю. Так-же как на Балтике Россия долго воевала со

Швецией, так и на Черном море с Турцией. Новым местом службы стал г. Николаев, куда де Траверсе прибыл в 1802 г. При нем г. Николаев стал настоящим военным портом, гражданские дела отошли на второй план. Знакомясь с гребной флотилией Николаева, адмирал нашел ее в плачевном состоянии. В плохом состоянии была верфь. Котку он превратил в сильную военно-морскую базу, так теперь предстояло сделать г. Николаев.

Черноморский флот к тому времени состоял из двух эскадр, Николаевской и Севастопольской. Еще одна эскадра под командованием адмирала Ф.Ушакова находилась на острове Корфу в Ионическом море.

Проведя инспекцию портов и флота, маркиз де Траверсе приступил к модернизации флота и укреплению портов Николаева, Херсона и Севастополя. Укрепленный Севастополь сыграл свою роль в крымской войне 1854–1856 гг. В Николаеве де Траверсе заложил верфь и в настоящее время Николаев является центром судостроения.

Не обошлось и без военных действий на Черном море с вечным врагом России – Турцией.

Де Траверсе получил приказ об укреплении береговой обороны. Война с Турцией закончилась успешно, взятием Анапы. Флот и армия готовы были идти на Константинополь, но получили приказ эту операцию отменить.

В августе 1809 г де Траверсе получил письмо от императора Александра I с поручением занять должность морского министра. Будучи уже морским министром ему пришлось опять заниматься укреплением Балтийского флота и береговой обороны от шведов, потом от Наполеона. Была опасность, что после взятия Москвы французские войска двинутся на Петербург. Нужно было подготовить город к эвакуации. Этим занимался морской министр.

Можно долго перечислять заслуги маркиза де Траверсе на службе в морском флоте России в строительстве крепостей, участии в сражениях, но главная его заслуга не в этом, а в том, что он организовывал



Жан Батист Прево де Сансак де Траверсе

вал многочисленные экспедиции, которые совершили великие географические открытия навсегда изменившие карту мира и тем самым прославившие Россию. Если в начале службы де Траверсе Балтийский флот был закупорен в узкой части Финского залива «маркизовой луже», а Черноморский флот ограничивался акваторией Черного моря. Проливы Босфор и Дарданеллы были заняты турками и выхода в Средиземное и Атлантику не было. К концу службы ситуация изменилась.

В 1803 году началась первое в истории отечественного флота кругосветное плавание **И. Ф. Крузенштерна** и **Ю. Ф. Лисянского**. В 1807 году — кругосветная экспедиция лейтенанта **В. М. Головнина** на шлюпе «Диана». В 1815 году — кругосветное плавание лейтенанта **О. Е. Коцебу** на бриге «Рюрик», а в 1822 — гидрографическая экспедиция лейтенанта **Ф. П. Литке** к берегам Новой Земли. Эти плавания дали русским морякам бесценный опыт морских исследований и подготовили поход

к Антарктиде.

Начинался XIX век. Заканчивалась эпоха Великих географических открытий, но на карте мира было еще много белых пятен. Особенно много их было в районе полюсов. Морской министр начал разрабатывать две экспедиции в высокие широты, одну в Арктику, другую в Антарктиду.

В июле 1819 г из Кронштадта в дальнее плавание отправились две экспедиции. Одна в северную часть Тихого океана, другая на поиски Антарктиды. В Антарктиду отправились два шлюпа «Восток» и «Мирный» под командованием капитана II ранга **Ф. Ф. Беллинсгаузена** и лейтенанта **М. П. Лазарева**. Оба эти корабля были спущены на воду в 1818 г. Олин был построен в Санкт-Петербурге, другой в Финляндии в Турку (Або). В экипажи были взяты только добровольцы, корабли были хорошо оснащены.

«Восток» и «Мирный», несмотря на плотные льды, прошли вокруг Антарктиды на широтах от 60° до 70° и неопровержимо доказали су-

ществование земли в районе южного полюса. День 16 января 1820 г. принято считать датой открытия Антарктиды. За время плавания было открыто 29 островов. Это плавание было организовано за государственный счет и под руководством Морского министерства и его министра де Траверсе.

Вторая экспедиция на кораблях «Открытие» и «Благонамеренный» под командованием Васильева и Шишмарева прошла Беринговым проливом в Чукотское море и доказала, что океаны сообщаются, но тяжелая ледовая обстановка препятствует прохождению парусных судов. В 1820 г. формируются новые экспедиции для обследования берегов Ледовитого океана. Экспедициями командовали лейтенанты Анжу и Врангель. Эти капитаны составили достоверную карту северо-восточной части Сибири. До этого была экспедиция Коцебу, которой удалось пройти через Берингов пролив и изучить берега Чукотки и Аляски. Один из самых больших заливов Аляски был назван именем Коцебу. Экспедиция Литке в это же время занималась исследованием Новой Земли, и южная часть острова получила название Земля де Траверсе. Это был уже третий географический объект, названный его именем. Был остров в Тихом океане, архипелаг вблизи Антарктиды, теперь Земля де Траверсе.

Открытие Северо-Восточного пути через Ледовитый океан было для России важно, т. к. она намного сокращала путь на Камчатку и в восточную часть империи.

Смерть второй жены Дуизы-Ульрики и тяжелая многолетняя напряженная работа вынудила Де Траверсе обратиться в 1820 году к императору Александру I с просьбой об отставке. Император отставки не принял, но распорядился перенести министерство и его канцелярию в имение де Траверсе в Романщину. Это сейчас Лужский район Ленинградской области. Ежедневно курьеры из Санкт-Петербурга доставляли ему почту. Министр постоянно был в курсе дел. Это говорит о том, насколько император Александр I ценил своего министра. Сам император часто приезжал в имение

де Траверсе в Романщину. Посещали его и путешественники со своими отчетами о проделанных исследованиях.

Настал 1825 г. По пути в Таганрог к заболевшей императрице Александр I последний раз посетил в Романщине своего министра де Траверсе. В сентябре этого года император скончался в Таганроге.

Императором России стал Николай I. При нем продолжалась успешная война с Турцией, в которой принимал участие уже сын маркиза де Траверсе.

Из-за ухудшающегося здоровья в марте 1828 г де Траверсе вновь обратился уже к Николаю I с просьбой об отставке. Николай I отставку принял. Так закончилась служба маркиза де Траверсе. Он родился при короле Франции Людовике XV, начал служить при Людовике XVI, служил России при Екатерине Великой, Павле I, Александре I, Николае I.

Последние два года своей жизни маркиз де Траверсе никуда не выезжая провел в своем имении в Романщине.

Скончался Прево де Сансак маркиз де Траверсе или Иван Иванович де Траверсе 7 мая 1831 г и был похоронен на кладбище в Романщине рядом со своим именем.

Его имя долгие годы было забыто. Сейчас его имя постепенно стало выходить из небытия. В марте этого года в Париже была проведена международная конференция, посвященная морскому министру маркизу де Траверсе. От России была делегация Арктической академии наук, Котку представляла исследователь Г. Вангонен, которая выступила с докладом в Сорбонском университете о маркизе де Траверсе.

В апреле месяце большая международная делегация на автобусе, любезно предоставленном губернатором Петербурга, посетила г. Лугу и могилу бывшего министра морского флота России маркиза Иван Ивановича де Траверсе и его супруги и возложила цветы.

В совместной истории Финляндии и России были трагические страницы, но было время и люди, которыми можно и нужно гордиться. К таким относится адмирал де Траверсе.

Ю. Вангонен

WANTED

Редакция
газеты «Спектр»
приглашает:

Спектр

Волонтеров готовых выполнять
различные редакционные задания:

- ❖ редактирование и
- ❖ корректирование текста,
- ❖ фото-, видеосъемка...

Желающих пройти учебную практику
по профессиям:

- ❖ Секретаря
- ❖ Ассистента по продаже
- ❖ Графика и дизайнера

Дополнительная информация по тел.: 040-504 30 17

Жизнь с закрытыми глазами

Если в вашем окружении нет ни одного человека в очках, значит, вы находитесь не в Финляндии, а в каком-то другом не менее прекрасном государстве. Увы, но современный финн без очков – скорее исключение из правил, нежели правило.

Это подтверждает и медицинская статистика: по данным Департамента здравоохранения THL на 2011 год (последние из имеющихся), проблемы «плохого зрения» (то есть острота зрения 0,5–0,32) актуальны более чем для 173 тыс. жителей Финляндии, что составляет почти шесть процентов населения.

По тем же данным, около 55 тысяч жителей Финляндии в возрасте старше 30 лет (то есть 1,6% от общей численности данной возрастной группы) страдают нарушениями зрения средней или сильной тяжести (когда острота зрения составляет всего 0,25–0,1 и не корректируется обычными очками). Из них порядка 8,5 тыс. человек полностью потеряли зрение по той или иной причине.

Как ощущают себя, что чувствуют люди, когда окружающий их мир теряет свои очертания или вовсе погружается в бесконечную тьму? Представить это очень легко, достаточно закрыть глаза и попробовать сделать хотя бы пару шагов по комнате, где, казалось бы, знаком каждый сантиметр пространства. Уверена, что прекратит эксперимент вам захочется уже через пару минут после его начала.

Организация Tampereen seudun Näkövammaiset ry была создана еще в 1909 году и вот уже 110 лет оказывает помощь людям, потерявшим зрение или которых просто «стали подводить глаза». Общество является региональным подразделением Финского союза людей с нарушениями зрения (Näkövammaisten liitto ry) и в свою очередь имеет подразделения в ряде муниципалитетов региона. В настоящее время членами Тамперского общества являются около 1200 человек.

Деятельность общества финансируется из средств фонда помощи общественным и медицинским организациям STEA, который работает в сотрудничестве с Министерством социального обеспечения и здравоохранения и отвечает, в частности за целевое распределение доходов от различных лотерей Veikkauks.

О работе общества и о том, какую помощь могут получить здесь люди с проблемами зрения, нам

рассказала сотрудник общества **Наталья Луоманпя.**

Не секрет, что проблемы со зрением – проблемы возрастные. По данным той же медстатистики, в прошлом году до 85% диагнозов по нарушению зрения относятся к людям в возрасте старше 65 лет и только 10% – к людям трудоспособного возраста.

Вот и среди членов Тамперского общества большую часть составляют люди пожилого и старшего возраста. «В Финляндии вопросами оказания финансовой поддержки и предоставления медицинского обслуживания людям с нарушениями зрения, как и в целом инвалидам, занимается государство, так что главная задача нашего общества – это работа там, где нужно не столько государственное, сколько человеческое участие. Оплатой услуг индивидуального помощника, например, для походов в магазин, компенсацией транспортных рас-

ходов, предоставлением специализированного жилья – всем этим занимаются соответствующие социальные службы. Мы же единственная организация в Тампере, которая занимается вопросами социализации людей с нарушениями зрения», – рассказывает Наталья.

Лишь малая часть деятельности общества связана с предоставлением услуг по сопровождению и оказанию кратковременной бытовой помощи на платной (весьма символической) основе: «Как правило, наши подопечные могут и хотят действовать самостоятельно, и от нас просто требуется на время «работать глазами». Например, при походе в магазин рассказать, какие именно сорта хлеба сегодня в продаже. Наша задача – помочь человеку жить активной жизнью, а не жить вместо него».

Основная же задача общества – это создание социальной сети для людей с проблемами зрения. При обществе работают различные кружки, в которых можно заниматься как традиционными йогой и аэробикой, так и играми, специально разработанными для людей с нарушениями зрения, например, поиграть в голбол.

На специальных курсах можно научиться как технике тактильного чтения шрифта Брайля, так и пройти курсы работы на компьютере или курсы пользования телефонами с голосовым управлением.



Фото: apasciuto

Проводятся заседания литературного кружка, где у членов общества есть возможность послушать свежую газету, но и обсудить новости и события в городе и мире. Традиционным завершением таких встреч становится совместное чае- или кофепитие, как это принято в Финляндии.

«Есть у нас и кружок декоративно-прикладного творчества, где можно научиться делать, например, свечи ручной работы или плести корзиночки из ивовых прутьев. Но самым удивительным для меня, – рассказывает Наталья, – было наблюдать за тем, как люди с нарушением зрения играют в шахматы! Черные и белые поля, как и тип той или иной фигуры можно определить на ощупь, но вот запомнить, где все эти фигуры находятся и как они перемещаются по доске... Это просто невероятно!»

Уникальный опыт работы со слабовидящими людьми накоплен в театре Sokkelo, где разработана особая методика не только для вовлечения людей с проблемами зрения в актерскую деятельность, но и для приобщения к театральному искусству зрителей, которые не могут увидеть актеров, но могут их услышать и почувствовать их энергетику.

Отдельное направление деятельности Тамперского общества – запись звуковых версий местных газет и распространение их по подписке по всей стране. Именно за эту работу отвечает Наталья Луоманпя.

«Раз в неделю мы записываем около десяти местных газет, которые потом отправляем в головную организацию и далее подписчикам, живущим не только в регионе Пирканмаа, но и в других городах страны. В последнее время звуко-

вые версии некоторых газет, например, газеты «Аамухети», создаются с помощью специальных синтезаторов речи, но нашим подписчикам механическое звучание не очень нравится, они предпочитают живой человеческий голос. Так что у нас тексты по-прежнему начитывают волонтеры», – рассказывает Наталья.

Для того, чтобы стать членом общества людей с проблемами зрения (как в Тампере, так и в других городах) и получить доступ к предлагаемым услугам, нужно получить соответствующее заключение врача-окулиста о потере зрения более чем на 50% и заполнить анкету на сайте регионального отделения.

«За все время моей работы в Обществе мне лишь несколько раз довелось общаться с русскоязычными людьми с нарушениями зрения. А ведь если верить статистике, таковых должно быть не так уж мало. Я думаю, что люди просто не знают о нас и о нашей работе. Конечно, вполне возможно, что у русскоязычных слабовидящих есть другие каналы для социальной адаптации и реализации. Но почему бы не воспользоваться еще одним? Наши подопечные – финны – люди интересующиеся и радующиеся каждому новому общению и новому знакомству. Думаю, что тем для бесед найдется достаточно».

Хорошо, когда твоя жизнь проходит на солнечной стороне улицы. Но если судьба оказалась не столь благосклонна и занесла тебя в тень, не попробовали ли перейти через дорогу? Двери местных организаций Финского союза людей с нарушениями зрения открыты для всех, кому приходится «жить с закрытыми глазами».

Наталья Михайлова

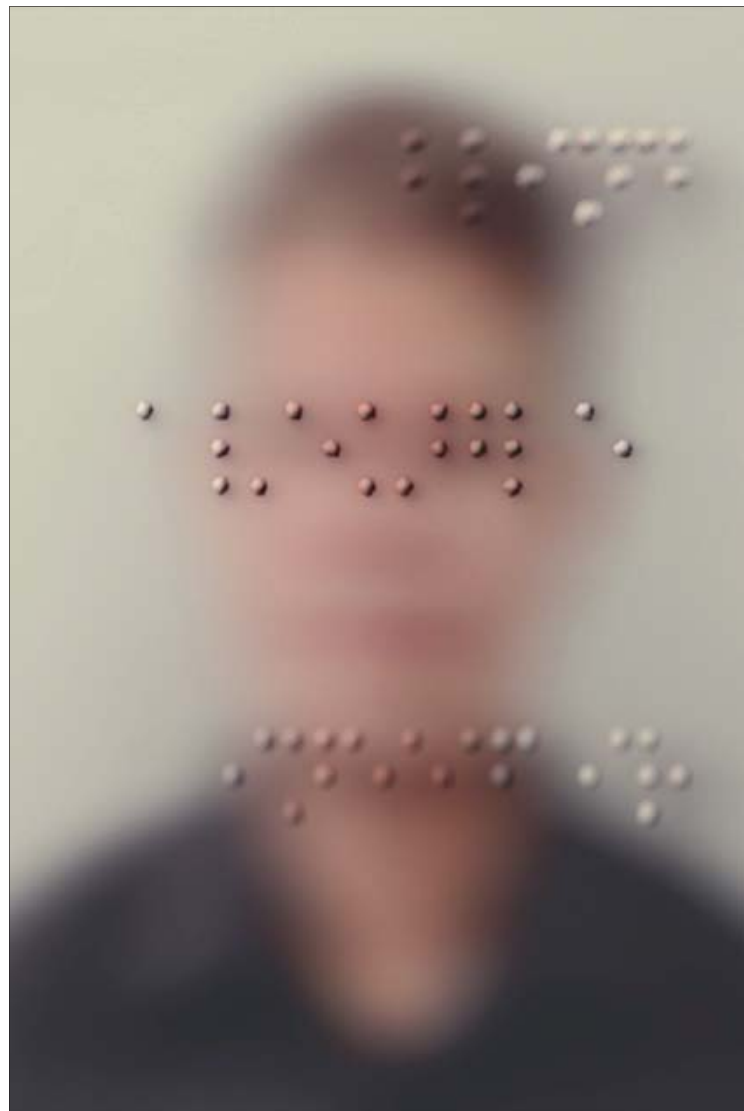


Фото: Philippe Rut

Финны Санкт-Петербурга

Петр I видел Санкт-Петербург в своих градостроительных планах не только как столичный город, но и как город, где будут встречаться представители самых разных народов. Огромный след в истории Петербурга оставили местные жители из числа финно-угорских народов и приехавшие в город на работу уроженцы Финляндии.

Вокруг строительства Санкт-Петербурга существует много легенд. Согласно одной, город был построен чуть ли не на пустом месте. Оппоненты напоминают, что за несколько сот лет до начала строительных проектов Петра в устье реки Охты стоял укрепленный город Ниен, за который шла борьба между шведами и новгородцами.

Как это часто бывает, правы и те, и другие. Петр I знал, что Ниен – единственное на берегах Невы место близ моря, которое не заливали наводнения. Но Петр отправился ниже по течению, к берегу залива, туда, где действительно были лишь рыбацкие избушки. Возможно, он и правда хотел начать новую страницу истории и не привязываться к прошлому. А может, в его планах действительно прежде всего был не город для людей, а порт для державы.

Но в итоге, случилось то, что случилось: город стал расти, а строили его и русские крепостные крестьяне, и шведские военнопленные, среди которых было немало уроженцев Финляндии, бывшей тогда провинцией Шведского королевства. Постепенно город стал поглощать маленькие ингерманландские и ижорские деревеньки вокруг него. Как следствие, среди городских жителей стала увеличиваться доля финно-угорского населения, исповедующего лютеранство.

Сегодня большинству из нас даже трудно представить, насколько важной была религиозная составляющая в жизни наших предков всего каких-то триста лет назад. Соблюдение религиозных обрядов считалось делом более важным, чем даже еда на столе. Поэтому очень быстро встал вопрос о строительстве лютеранской церкви.

Разумеется, это было связано не только с нуждами горожан-финнов и родственных им народов. Петр активно зазывал в свой город людей со всей Европы, в том числе немцев, голландцев, датчан и тех же шведов. Первая деревянная лютеранская церковь была построена на территории Петропавловской крепости еще в 1704–1705 гг, то есть буквально через год после официальной даты основания Санкт-Петербурга. Тогда же появилось и кладбище рядом с церковью.

Кладбище как якоря истории

Память о людях, как показывает история, может пережить не только их род, но и государства, где люди родились и жили. Поэтому места последнего упокоения люди старались как можно дольше поддерживать в наилучшем состоянии. Кладбища не только сохраняют имена, но и позволяют понять традиции и нравы времени.

Считается, что первые захоронения лютеран в Петербурге были рядом с церковью. Чуть позже было открыто кладбище на Еловом (ныне Аптекарском) острове. Это кладбище просуществовало вплоть до 1756 года, когда стали появляться другие кладбища, большие по площади. Так, в 1748 году на острове Голодай (ныне остров Декабристов) было отведено место для нового лютеранского кладбища. Это не случайно: в середине XVIII века лютеран в

Санкт-Петербурге было едва ли не больше, чем православных.

Одним из крупнейших некрополей стала система Волковских кладбищ, которая возникла близ древней деревни Волково, известной также под финским названием Суутила. Эта деревня упоминалась в письменных источниках, датированных еще 1640 годом, и, разумеется, имела свои кладбища. В 1756 году там начали хоронить православных, а в 1773 году открылось так называемое Немецкое кладбище, которое было приписано к лютеранским приходам св. Петра на Невском проспекте и св. Анны на Кирочной улице.

Следующее расширение лютеранских кладбищ произошло после эпидемии холеры 1831 года, когда было заложено Митрофаньевское кладбище к югу от Обводного канала. В 1835 году здесь открылось Финское лютеранское кладбище при приходе св. Марии на Большой Конюшенной улице. Здесь хоронили не только финнов, но и шведов, и латышей, численность которых в Петербурге увеличивалась.

После революции 1917 года судьба «финских» кладбищ была печальной. И если Смоленское и Волковское кладбища существуют до сих пор и доступны для посещения, то на месте Митрофаньевского кладбища была разбита промзона. Даже сейчас среди складов можно увидеть (если допустят владельцы) старинные склепы.

Какой он, «финский» Петербург?

Воспоминания о прошлом позволяют увидеть очень интересную роль уроженцев Финляндии и Ингерманландии в истории как Санкт-Петербурга, так и всей России. Мало того, можно сказать, что сейчас представление о взаимосвязи русских и финнов в немалой степени формируют несколько знаковых фигур, таких как **К-Г. Э. Маннергейм**, **Аврора Карамзина** (в девичестве Шернваль) или **Карл Фацер**. Но взаимодействие наций и культур было куда глубже.

Например, видное место в истории борьбы женщин за свои права занимает **Александра Коллонтай**, которая была первой женщиной-министром в истории и первой женщиной-послом в Европе, а именно советским послом в Швеции. Может быть, ее активная позиция по вопросу равноправия полов и уверенное владение финским и шведским языками объясняются тем, что Александра Коллонтай по матери была внучкой крупного финского лесопромышленника?

Во всем мире известны работы финских ювелиров, а ожерелье «Планетарные долины» Бьорна Векстрёма, которое украшает шею принцессы Леи в киносаге «Звездные войны», стало культовым.

Миру известны знаменитые пасхальные яйца **Карла Фаберже**. Гораздо менее известно, что в фирме

Фаберже заметную долю составляли как раз финские мастера, а самого Фаберже ювелирному искусству обучал знаменитый финский ювелир **Хискиас Пёнтинен**. Можно сказать, что в Петербурге сформировалась совершенно новая финско-российская ювелирная школа.

Очень многие уроженцы Финляндии сделали блестящую карьеру на военной службе, причем как на суше, так и на море. Десять финнов стали адмиралами флота, совершили дальние плавания и замечательные географические открытия. Стоит вспомнить имена **Оскара фон Кремера**, **Христиана Авеллана**, прах которого, кстати, покоится в Петербурге на Смоленском лютеранском кладбище.

Было много ученых, настоящих подвижников, таких как основоположник финно-угроведения академик Российской академии наук **Андреас Шёгрэн**, или химик и геолог **Аксель Гадолин**.

Мы хотели бы предложить вам в следующих номерах «Спектра» виртуальную прогулку по финскому Петербургу и рассказать о людях, которые внесли огромный вклад в историю наших двух стран и народов. Возможно, у читателей «Спектра» есть свои истории о своих финно-угорских предках, которые жили и работали в Петербурге – неважно кем, потому что без их трудового вклада блеск Северной столицы был бы неполным.

К. Р.

Смоленское кладбище



В объективе Хейкки Лахелмаа

Иностранные выставки традиционно считаются своеобразным «окном за границу», особенно если страна находится за «железным» или, по крайней мере, визовым занавесом. Хейкки Лахелма вот уже 35 лет из своего полувекового трудового стажа возит в Финляндию выставки из СССР и России.

Для финна, который начал учить русский язык уже взрослым, у Хейкки вполне рабочая русская речь. В детстве и юности Хейкки вряд ли представлял себе, что пройдут годы, и он будет изучать язык страны, с которой его страна воевала, и мало того, он будет показывать своим соотечественникам культурные и научные достижения восточного соседа. Настроения в его семье были откровенно антикоммунистические и в общем-то антирусские.

Хейкки родился в Хельсинки в 1945 году. Тут он учился и поступил в Высшую коммерческую школу Кауппакоркеакулу. Его трудовая биография началась в британско-нидерландской компании Unilever, где он занимался продвижением на финском рынке зубных паст этой торговой марки. Затем он перешел в Объединенный банк Финляндии (который позже стал банком Merita, а сейчас известен под именем Nordea), где работал начальником отдела маркетинга региона Хельсинки и был членом правления. Спустя шесть лет Хейкки перешел на должность директора водно-оздоровительного центра «Сюнтио», но особых перспектив карьерного роста для себя там не видел.

Хейкки уже три года работал в спа-отеле, когда ему позвонил друг и предложил директорское место в конгресс-центре Dipoli в Эспоо. Компании были нужны новые люди для воплощения новых планов, так как Dipoli приносил в то время одни убытки. Главным в этих планах было намерение предоставлять огромные площади конгресс-центра для проведения международных выставок.

Хейкки вспоминает, что, разрабатывая новую концепцию работы центра, они с коллегами хотели понять, что же может заинтересовать людей в Финляндии в 1984 году. Какую выставку имеет смысл проводить в Dipoli?

После долгих размышлений было решено, что неплохим вариантом могла бы стать тема космоса. Первым делом господин Лахелма отправился в посольство США, чтобы узнать об их заинтересованности в такой выставке. Пришлось ему встречаться и с представителями NASA, но к большому сожалению Хейкки американская сторона отнеслась к идее прохлад-

но. А вот в посольстве СССР идею поддержали и, мало того, даже заинтересовались, готов ли господин Лахелма отправиться на переговоры в Москву, причем прямо в ближайшие дни.

Так потомок беженцев, не зная ни слова по-русски, купил билет и поехал на встречу к своему контрагенту – председателю Научного совета по выставкам АН СССР Андрею Петровичу Капице, геологу, сыну знаменитого Нобелевского лауреата физика Петра Капицы. До сих пор Хейкки вспоминает этого человека с особым теплом – как удивительно эрудированного и в высшей степени интеллигентного джентльмена.

Переговоры очень быстро перешли от официальной формы в интерьерах начальственных кабинетов к форме более демократичной, в дружеской атмосфере и под водочку. Отношения быстро развивались в самом позитивном направлении. Как вспоминает Хейкки, Андрей Капица был большим человеком не только в переносном, но и в прямом смысле: в нем было 150 кг веса, а рост – под два метра. Кроме того, он был очень общительным человеком. Андрей

родился и провел детство в Кембридже, где работал его отец, так что он прекрасно владел английским языком, который и стал для них с Хейкки языком общения.

Уже через неделю Хейкки Лахелма подписал протокол об организации выставки советских достижений в изучении космического пространства. Спустя некоторое время Андрей Капица приехал в Хельсинки и осмотрел центр Dipoli, а затем сказал: «Мы готовы провести сюда эту выставку летом 1984 года».

В качестве одного из экспонатов выставки он предложил взять технический макет системы «Союз-Салют-Прогресс», то есть макет орбитальной станции и двух кораблей.

Предложение было прекрасное, но как доставить экспонат общей длиной более 35 метров в Хельсинки? У финской стороны не было самолета, чтобы забрать конструкцию такого размера. И Капица стал обзванивать «каких-то важных людей» по телефонам, на которых не было ни дисков, ни кнопок. После нескольких телефонных бесед он сказал: «Самолет будет».

В результате макет привезли в Хельсинки на самом большом в мире турбовинтовом самолете, и совсем бесплатно. Dipoli ничего не платил за доставку.

Хейкки отмечает, что, конечно, такая выставка была пропагандой достижений Советского Союза и популярного тогда тезиса о том, что основные усилия космической программы СССР направлены на

мирное освоение космоса. Об этом говорил и президент АН СССР А. П. Александров, который прибыл на открытие выставки. Но факт оставался фактом: эти станции и спутники летали и выполняли в том числе и коммерческие заказы.

В первый же день на выставку пришли около 10 тысяч человек. А всего ее посетили около четверти миллиона человек, несмотря на то что выставка работала летом, в сезон отпусков. И все эти посетители покупали билеты! Это были большие деньги для Dipoli.

Да и для всей Финляндии космическая выставка стала значимым событием. Газеты писали о выставке практически каждый день, были сюжеты на ТВ и радио.

Сейчас, спустя 35 лет, Хейкки вспоминает о той выставке с особенной теплотой: «Это был отличный старт». Он говорит, что даже сегодня слышит от людей воспоминания о той выставке.

По его словам, тогда очень мало финнов плотно контактировали с советскими людьми, вся информация шла через газеты, а они традиционно относились к русским скептически. А вот он увидел, что русские – интересные люди, которые любят свое дело, с которыми можно хорошо работать и отдыхать.

После выставки финская группа поехала в Москву, где ее поблагодарили за организацию выставки и поинтересовались, что можно сделать еще. Хейкки уже давно мечтал сделать выставку русской живописи и попросил протекцию у того же **Андрея Капицы**.

Капица дал ему контакты одной очень важной дамы в Министерстве культуры: «Но дама сказала, что да, она знает товарища Капицу, но не знает нас, и что ее министерство работает только с другими музеями, такими, как например Лувр. "А вы кто такие?" – слышалось в ее словах».

Чтобы как-то сгладить неприятное впечатление от общения с министерскими чиновниками, коллеги Андрея Капицы из Академии Наук организовали для финнов экскурсию в Среднюю Азию. И вот там финской делегации рассказали о большом успехе выставки сибирских мамонтов в Японии. В итоге, уже через год такая же выставка открылась в Dipoli, а ее звездой стал мамонтенок Дима.

Вторая советская выставка в Dipoli прошла тоже с успехом: более 150 тысяч посетителей. «И вот тут-то, – рассказывает Хейкки, – я получил письмо от той самой элегантной леди из Минкульту. Дама сообщила, что большая художественная выставка русского и советского пейзажа возвра-

щается из Дюссельдорфа в СССР через Хельсинки и что они могли бы задержать ее в Финляндии».

Однако тут раздалась невольные голоса с совершенно неожиданной стороны. «После пресс-конференции, на которой мы рассказали, что в Dipoli пройдет художественная выставка, другие музеи Хельсинки стали в очень агрессивную по отношению к нам позицию. "Да кто они такие?! У нас таких мастеров не выставляют, а тут какой то Dipoli"»...

На это Хейкки невозмутимо отвечал: «А вы связывались с Москвой? Вы говорили, что хотите пригласить выставку? Съездите в Москву и предложите, а не ждите, что к вам придет кто-то из Москвы»...

Художественная выставка прошла также с большим успехом, однако Хейкки стал понимать, что Dipoli не единственное место для проведения подобных мероприятий. В Финляндии много интересных мест, где можно разместить ту или иную выставку. А у него уже было имя человека, который организовал три отличные выставки. Так Хейкки Лахелма стал независимым частным продюсером. Всего Хейкки провел 45 выставок, не только в Финляндии, но и в Швеции, в Германии, в Австрии и даже в США. Он привез выставку о достижениях СССР в космосе в знаменитый музей науки (Museum of Science) в Бостоне.

«Сейчас, – вздыхает Хейкки, – финские музеи не интересуются выставками из России. Мне трудно судить, почему. Может, потому что таких выставок было уже очень много? Но ведь Западная Европа по-прежнему ими интересуется. Может, это скептицизм в отношении всего русского? Политические отношения накладывают свой отпечаток? А может быть, потому что сейчас тот, кто хочет насладиться русским искусством или техническими уникальностями, может просто сесть на поезд и через три с небольшим часа оказаться в Петербурге безо всяких проблем?»

Хейкки не исключает, что, возможно, все дело в том, что зачастую люди, и финны в том числе, живут в мире штампов и не готовы раскрыть глаза и увидеть что-то новое: «Им надо показывать, чтобы они захотели увидеть». С другой стороны, может, и сами россияне не знают, что именно они могли бы с успехом показать в Финляндии.

Как бы там ни было, Хейкки Лахелма не теряет оптимизма и надеется чем-то еще удивить соотечественников. Он точно знает, как договариваться в России и как много там всего интересного. Нужно просто уметь искать и находить.

Константин Ранкс

Хейкки Лахелма



Летний Хельсинки

Лето превращает столицу Финляндии в уютный приморский курортный город, где каждый найдет занятие по душе и сможет хорошо отдохнуть. В парках и зонах отдыха проводятся концерты и фестивали под открытым небом, на центральном бульваре Эспланада не умолкает музыка, прибрежные воды бороздят многочисленные катера, рейсовые паромы и морские трамвайчики, оживают острова столичного региона, а городские пляжи и открытые бассейны становятся одними из самых популярных мест отдыха горожан.

Острова

В акватории Хельсинки расположено около трехсот островов, суммарная протяженность береговой линии которых составляет примерно 130 километров. Муниципальные службы столицы Финляндии поддерживают зоны отдыха, расположенные на островах, в надлежащем состоянии, следят за пополнением дровяных складов в местах, предназначенных для привалов, обеспечивают безопасность многочисленных туристических маршрутов, проложенных на островах хельсинкского архипелага.

Паромное сообщение с островами было восстановлено в середине мая, в день водного транспорта, так что в течение всего сезона добраться до островных причалов можно как на парамах и морских трамваях муниципальной транспортной компании HSL, так и на судах и катерах, принадлежащих частным компаниям. С этого года с помощью сервиса расчета маршрута на городском транспорте reittiopas.fi можно без труда определить, как удобнее добраться до 26 островов столичного региона.

Мобильное приложение в помощь

Совершая прогулки и походы в столичном регионе, можно использовать мобильный сервис, размещенный по адресу: Citynature.eu. Приложение, содержащее полезную и познава-

тельную информацию, поможет совершить экскурсию по самым популярным природным объектам столицы.

Желающие познакомиться с островами могут заранее найти их описание с набором доступных на острове услуг, воспользовавшись интернет-ресурсом с картами и информационными блоками по адресу: palvelukartta.hel.fi/saaristo.

Ура, каникулы!

По традиции, существующей с 1942 года, игровые парки (leikkihuoneisto) столицы приглашают детей принять участие в организованной дневной программе. В пятидесяти семи детских игровых парках, расположенных в разных районах Хельсинки, с детьми будут заниматься профессиональные воспитатели и конечно, все дети будут накормлены вкусным, полезным и, что немаловажно, абсолютно бесплатным обедом. В этом году в соответствии с пожеланиями родителей и детей в меню внесены изменения. Детям будут предложены более традиционные блюда, среди которых: гороховый суп, различные вариации ухи и любимый многими детьми сосисочный суп. В этом году организация бесплатного питания в детских парках столицы проводится в семьдесят седьмой раз. Не забудьте прихватить миску, столовые приборы и стаканчик.

В течение летних каникул общественные организации и спор-

тивные клубы столицы при поддержке города Хельсинки будут проводить тематические летние дневные лагеря с интересной и насыщенной программой. Участники ждут походы на острова, посещение зоопарка, квесты и увлекательные экскурсии. Дополнительная информация на финском языке размещена в интернете по адресу: <http://munstadi.fi/kaikkien-aikojen-leirikasa>

Городская ферма

Фалкулла приглашает детей и их родителей на ознакомительное посещение самой настоящей сельской фермы. Животные, живущие в сельскохозяйственном комплексе, расположенном в районе Малми, самые настоящие. Домашняя птица, коровы, поросята, овцы, лошади – и за всем этим хозяйством требуется уход и забота. Работникам фермы помогают ребята, решившие попробовать, что такое настоящая работа на сельской ферме. Сюда приезжают семьи с детьми, чтобы интересно и познавательно провести несколько часов, а то и целый день. На ферме работает летнее кафе, есть игровая площадка.

Адрес фермы:
Falkulla, Malminkaari 24

Этим летом в столице будет организована работа нескольких летних кафе, деятельность которых осуществляется силами школьников и учащихся.



Фото: Lauri Roto

Молодежное эко-кафе

Кафе работает на террасе библиотеки района Лааясало. Посетители смогут попробовать выпечку собственного производства и веганские лакомства. Ассортимент кафе будет меняться каждую неделю. Постоянно в меню кофе, чай и прохладительные напитки. Есть отдельный вход и места для посетителей с собаками. На террасе установлена корзина для обмена старыми книгами.

Кафе работает по четвергам с 12 до 18. Адрес: Yliskylän puistokatu 4.

Кафе Гнездышко

Гнездышко работает в молодежном парке района Пихлямяки, с понедельника по пятницу с 11.00 до 18.00. В ассортименте: собственная выпечка, освежительные напитки, кофе и чай. Оплата только наличными.

Адрес: Jengipolku 8.

Съедобный парк

Молодежное летнее кафе предлагает сладкие и соленые закуски, выпечку и многое другое. В течение лета проводятся мероприятия: музыка, мастер-классы.

Кафе работает до 31.7. Пн.-

вс. с 13.00 до 18.00. Адрес: Mustikkamaanpolku 10.

Ревневое моря

До конца июля в районе Кумпула, в школьном ботаническом саду, будет работать придуманное детьми садовое кафе Café Raparperimeri. Для приготовления выпечки и блюд используется собственный урожай. На территории кафе будут организованы игры и программа для детей и их родителей. Атмосфера сада посреди города. Оплата только наличными, допускается посещение с собаками. Кафе открыто: вт.-чт. с 14.00 до 20.00. Адрес: Vähänkyröntie 3-6.

Уличное кафе Ива

Молодежное кафе в столичном районе Пукинмяки. Третий сезон работы молодежного кафе, как всегда, оживит окрестности станции. Уличное кафе будет возведено на станционной площадке в пешеходной зоне. Это уже привычное место встреч жителей района. В ассортименте: кофе собственной прожарки, чай, выпечка и закуски по очень приемлемым ценам. Оплата только наличными. Кафе открыто: пн.-птн. с 10.00 до 15.00. Адрес: Pukimäenaukio.

Празднование председательства Финляндии в ЕС



Фото: Aiko Lohtander

В Хельсинки отпразднуют начало председательства Финляндии в Евросоюзе. Ответственная роль страны не сможет не отразиться на жизни столицы. Большинство международных встреч и саммитов, запланированных на этот период, будет проходить в столичном Дворце Финляндия.

Праздничные мероприятия в честь начала важного полугодия состоятся 8.7. Программа открытого для всех летнего праздника пройдет на площади Kansalaistori и в парке на берегу залива Töölönlahti, который граничит с Дворцом Финляндия.

Гости мероприятия смогут при-

нять участие в организованных играх, устроить импровизированный пикник на газонах парка, научиться плести венки из летних цветов, пройти мастер-класс по вязанию банных венков. В парке устроят танцы, пройдут музыкальные выступления, а также состоится торжественное открытие чемпионата по футболу Helsinki Cup.

Праздничную площадку украсит Пластик Мама, произведение художника **Кайсы Салми**, созданное при участии столичных школьников из собранного пластикового мусора. Таким образом Финляндия хочет привлечь вни-

мание к вопросу глобальных климатических изменений.

Одновременно пройдет открытие полугодового проекта, направленного на мотивацию горожан и гостей столицы к активному образу жизни. Гости праздника вместе с участниками международного саммита пройдут вокруг залива и дадут старт кампании.

Праздничная программа организована городом Хельсинки при участии пресс-службы Европы при министерстве иностранных дел Финляндии и представительства Европарламента и Еврокомиссии в Финляндии.

Здравствуй, аллергия Ты, как всегда, – не вовремя

Вот и пришел, как всегда, первый сезон ежегодной аллергии, который продлится с середины мая до середины июня.

Аллергики привычно достают из аптек антигистаминные и противоаллергические препараты. Капли и спреи, как обычно, возвращаются в карманы и сумочки чувствительных к сезонной аллергии людей, где будут «под рукой» практически до первого снега, когда все три сезона аллергии по очереди сойдут «на нет»...

Центральные газеты Финляндии наперебой спешат рассказать от том, что в этом году реакцию на пыльцу аллергии переносят особенно тяжело. А некоторые журналисты даже утверждают, что весенне-летний сезон аллергии стал кошмаром для таких людей. Мало того, утверждают они, – в этом году аллергические симптомы проявляется даже у тех, кто никогда ранее не испытывал таких неприятных ощущений.

Поэтому мы адресуем статью не тем читателям, которые давно встретились с явлением сезонной аллергии, а обращаемся к тем, кому «повезло» столкнуться с такой аллергией впервые.

Зудят глаза, нос «течет», почему-то постоянно хочется чихать на улице – вот первые признаки того, что весенне-летняя аллергия задела и вас. Прошедшая весна и начало лета оказались намного труднее для аллергиков. Опали, радующие глаз, цветы с яблонь и вишен, которые цвели в этом году особенно пышно, тревожат чарующим запахом сирень и черемуха, спешат раздать свою пыльцу не имеющие ярких цветов деревья. В этом году необычно рано полетел в воздух тополиный пух, густым слоем желтой пыльцы покрылись машины на стоянке у дома, лавочки во дворе и балконы квартир. Даже закрытые окна застекленных балконов не спасают от вездесущей мелкозернистой напасти. Не спастись от пыльцы ни в доме, ни на городских улицах, и даже на даче, у водоема, чью водную поверхность укрыло желтым одеялом пыльцы. Что-то из этого разноцветного многообразия, кружащего в воздухе, становится причиной аллергии.

– Даже у людей, прежде не страдавших от аллергии, в этом году появились симптомы, – утверждает эксперт из Ассоциации борьбы с аллергией и астмой.

Что же такое сезонная аллергия? Это аллергическая реакция, которая появляется в строго определенное время года.

Это три сезона: Первый сезон: с середины весны до середины июня. Второй: с середины июня до

середины июля. Третий: с середины июля и, практически, до зимы.

Аллергия может выражаться в трех основных проявлениях:

в виде сезонного воспаления слизистой глаз: риноконъюнктивита или конъюнктивита, наиболее частый симптом – ринит, наиболее сильное проявление: пыльцевая сезонная бронхиальная астма.

Причина появления сезонной аллергии – это пыльца различных растений: деревьев, трав и кустарников, злаков и сложноцветных растений, споры некоторых видов грибов. Появляется эта пыльца в разное время года, поэтому сезонная аллергия и разбита на три периода, три сезона.

Люди, страдающие сезонной, да и вообще любой аллергией, зачастую плохо спят по ночам, прерывают сон из-за дискомфорта, удушья, которое мешает нормальному ночному отдыху. Несколько таких полу-бессонных ночей может привести к регулярному нарушению сна. Возникает нервозность, раздражительность, у юного организма может вызвать временную легкую истерию или гиперактивность.

С аллергией шутить не стоит, и пускать процесс на самотек нежелательно (мол, береза или тополь отцветет и само пройдет). Сезонная аллергия может пройти сама, и вместе с ней пройти проявления ринита, а может и вызвать заметные последствия, вызывая, как проявления конъюнктивита, так и развитие сезонной пыльцевой бронхиальной астмы, в том числе и ее тяжелую форму. Если аллергический процесс пустить на самотек, оставить его без контроля, а многие аллергики обычно так и делают, может возникнуть уже более серьезная реакция в виде бронхоспазмов, а это уже – бронхиальная астма, требующая серьезного лечения.

Перейдем к практическим советам, следуя консультациям нашего многоопытного врача-аллерголога.

Важно определить какой именно аллерген вызывает у вас сезонную аллергию. Сезонные аллергические реакции могут появляться у людей, страдающих от пыльцы деревьев, где-то с середины апреля или с середины мая (в зависимости от региона и климата), до середины июня. С начала лета до середины июля пыльца летних растений может вызывать аллергию у другой группы людей, а третья группа людей реагирует на цветение и пыльцу сложноцветных



Фото: Yellow.Cat

растений – такие злаковые, цветы и травы активно проявляют себя с середины июля и практически до первого снега.

Определение (благодаря врачу) своего аллергена и знание периода цветения (или пыления) растения, вызывающего у вас аллергию, может помочь снизить аллергическую реакцию помимо лекарств. Концентрация аллергенов в воздухе не зависит от времени суток. Имеет значение сам период цветения, например, активнейший период пыления березы – самого аллергогенного дерева – это конец мая – начало июня. К середине июня количество пыльцевых зерен в воздухе заметно снижается, хотя пыльца в окружающей атмосфере еще присутствует. Чем больше в вашем городском районе высажено, к примеру, берез, тем больше вероятность аллергической реакции на ее пыльцу. Если у вас есть возможность с конца мая до начала июня сменить район проживания и провести это время в дачном поселке, которое окружено хвойными деревьями, возможно аллергическая реакция у вас или у вашего ребенка снизится вдвое или пройдет почти бессимптомно.

А вот желтой пыльцы, активно посыпавшей пространство вокруг вас в начале лета, бояться практически не стоит, – утверждает эксперт Терхи Хурме. Это пыльца хвойных растений. Она вызывает аллергическую реакцию в весенне-летний сезон аллергии крайне редко, – объясняет он.

Не стоит бояться и тополиного пуха. Пресловутый тополь, который обвиняют в последнее время во всех грехах, оказывается, вообще не вызывает аллергии, во всяком случае за время моей практической деятель-

ности я не встречала пациентов с аллергией на тополь, – говорит наш врач-консультант из минской государственной клиники.

Первое место среди аллергенных деревьев занимает, к сожалению, воспеваемая в песнях и стихах береза, затем идут клен, ольха и ясень. А вот тополиный пух иногда может служить переносчиком пыльцы, если в вашем районе на городских лужайках возле тополей растут злаковые травы. Во время созревания тополиных пуховок (а это начало лета), начинается период цветения злаковых трав. Пух тополя, падая на землю, собирает оставшуюся пыльцу с берез и пыльцу злаковых трав, и вновь поднимаясь в воздух, осуществляет их механический перенос. Но именно пыльца летних злаковых трав является истинной виновницей аллергии а вовсе не тополь. По разным причинам скверов и аллей с такими пышными травяными лужайками в городских районах становится все меньше, а поэтому и возможность переноса пыльцы тополиным пухом в городе минимальна.

Вернемся к советам наших врачей консультантов.

Препараты, применяемые для лечения сезонной аллергии, можно разделить на несколько групп.

Первая группа – это противоаллергические препараты, которыми можно пользоваться как местно (в виде капель или спрея), так и в виде назначенного курса таблеток (системный прием антигистаминных препаратов). Сейчас в фармацевтическом перечне представлено множество противоаллергических средств, которые продаются в аптеках и по рецепту врача, и в свободной продаже. Я

бы не советовал выбирать лекарство от аллергии самостоятельно. Выбор препарата требует глубокого знания его особенностей и возможностей безопасного применения. Врач при назначении лечения обращает внимание не только на эффективность противоаллергического препарата, но и на возможность развития побочных эффектов. Вторая группа препаратов – это так называемые «крамольные». Такие лекарства подавляют аллергическое воспаление. Это, как правило, различные назальные или глазные капли, иногда – спреи,

Третья группа – это глюкокортикостероидные препараты местного и системного воздействия. Препараты системного воздействия – это таблетированные гормональные препараты. Врач назначает их в случае неэффективности другой терапии. Местные (топические) стероиды, как правило, это назальные спреи или глазные капли.

Лучший способ в борьбе с сезонной аллергией – это комплексная терапия. Заметный эффект в такой терапии наряду с противоаллергическими лекарствами оказывают сорбенты. Они помогают эффективно выводить из организма аллергены, поступающие через слизистую и желудочно-кишечный тракт. Среди общеизвестных сорбентов: Лактрофильтрум, Энторас-гель, активированный уголь. Пожалуй, на этом краткий курс знакомства с сезонной аллергией мы и закончим.

Думаю, что теперь, увидев первые признаки сезонной аллергии, вы своевременно проконсультируетесь с врачом, и никакая аллергия вам не будет страшна: ни весной, ни летом, ни осенью!

Владимир Пищалева

Осторожно: солнце!

Многие из нас полагают, что кожные заболевания – дело неприятное, но не слишком опасное. Между тем, в последнее время все чаще публикуются материалы, посвященные именно опасным заболеваниям, которые локализуются на поверхности нашего тела.

Кожа – самый большой по площади орган человека. Кожа обеспечивает не только защиту всего организма от внешних факторов, но и играет огромную роль в его функционировании. Она помогает поддерживать оптимальную температуру человеческого тела и осуществляет так называемое кожное дыхание. А еще это барьер как для внешних патогенных организмов и веществ, так и для опасных излучений.

И если для защиты от проникновения в наш организм микробов извне достаточно в большинстве случаев лишь целостности кожных покровов, то с защитой от внешних излучений все сложнее.

Парадокс в том, что та часть излучения, которая крайне нужна нашему организму, несет и огромную опасность для него. Речь идет о солнечном ультрафиолете. Ученые делят невидимый нашему глазу ультрафиолет на три типа: мягкий (А), средней жесткости (В) и жесткий (С). Жесткий ультрафиолет и 95% ультрафиолета средней жесткости экранируются, то есть отражаются, атмосферой.

Интенсивность ультрафиолетового излучения определяется так называемым ультрафиолетовым индексом (UV-индекс). При значении индекса до 2 баллов не загорит даже белокурый и светлокожий житель наших северных широт.

При повышении индекса до отметки в 3 балла у белокожих людей кожа может покраснеть. При 4–5 баллах, особенно весной, жители севера Европы могут и, что называется, обгореть, то есть получить солнечный ожог 1 степени.

В разгар лета на широте Хельсинки и Петербурга интенсивность ультрафиолетового излучения может достигать 6–7 баллов. На юге Европы этот индекс спокойно поднимается до 9 единиц, а в экваториальных зонах и в высокогорье превышает 14 баллов.

В течение года наш организм по-разному реагирует на ультрафиолет. Врачи-дерматологи делят всех землян на пять типов, в зависимости от чувствительности их кожи: от совершенно белокожих северян до иссиня-черных жителей экваториальных территорий.

У нас, жителей севера Европы, за время долгой зимы, когда мы находимся в состоянии «биологической ночи», чувствительность кожи к ультрафиолету значительно возрастает. Поэтому очень важно соблюдать умеренность, принимая солнечные ванны весной и в начале лета.

Что же касается специализированных медицинских рекомендаций по поводу состояния кожных покровов, то здесь действует то же правило, что и в целом в медицине: не ждите, когда «что-то случится», а обращайтесь за квалифицированной помощью при первых же подозрительных симптомах.

О том, какие симптомы являются поводом для визита к врачу-дерматологу, нам рассказала ведущий специалист латвийской клиники Era Esthetic klinika, сертифицированный врач-дерматолог **Наталья Герула**.

Прежде всего стоит обратить внимание на появление новообразований на коже и на изменение состояния кожи. Например, если родинка, которая существовала с рождения, вдруг начинает менять форму и цвет, увеличивается в размерах, становится чувствительной или даже болезненной. Может просто начаться зуд. Или же появляется новое образование, например бородавка, которое начинает доставлять неудобства.

Здесь важно не заниматься самолечением, например с применением народных средств вроде прижигания соком травы чистотел (*Chelidonium majus* или *keltamo* (фин.)). Без правильной диагностики подобное самолечение принесет больше вреда, чем пользы. Только специалист-дерматолог может определить, является ли новообразование на коже действительно банальной бородавкой или же это более сложный случай доброкачественного, а то



и злокачественного образования (например, базалиома или меланома), или это проявление какого-либо другого заболевания кожи.

Тут стоит обратить внимание и на то, что пребывание на солнце в принципе влияет на течение самых разных дерматологических заболеваний. Доктор Герула приводит в качестве примера изменение состояния всевозможных высыпаний на лице, чаще всего речь идет об акне и розацеа.

Очень важно различать эти заболевания, так как существуют разные подходы к их лечению, медикаментозному и физиотерапевтическому (лазер и светотерапия). Различны и приемы ухода за кожей при акне и розацеа. В настоящее время признано, что правильный выбор средств по уходу за кожей лица является основополагающим при лечении этих заболеваний. Большое значение имеет также соблюдение правил пребывания на открытом воздухе. Например, акне при умеренном загаре редуцирует, а вот розацеа может даже усиливаться.

Не стоит игнорировать и внезапно появившийся кожный зуд. Правда, тут пациенты, как правило, с визитом к врачу не тянут: непреходящий кожный зуд терпеть так же тяжело, как и зубную боль. Ну а если зуд сопровождается высыпаниями на коже или покраснением отдельных ее участков, то тут сомнений «идти или не идти» быть не должно. Только дерматолог может провести специальные тесты, которые позволят выяснить, в чем причина, и отделить аллергические реакции от системных (сифилис, СПИД, волчанка) и онкологических (лимфома) заболеваний.

Дерматолог занимается не только кожным покровом, но и производными элементами кожи, к которым относятся, в частности, ногти и волосы. Именно с дерматологом можно, например, начать обсуждение проблемы изменения состояния ногтей.

Повреждение ногтей может быть вызвано как дерматологическими проблемами (например, поражение ногтей развивается при псориазе), так и специфическими инфекциями. В этих случаях очень важно провести правильную диагностику и определить возбудителя инфекции, чтобы уточнить набор медикаментов и выбрать дополнительные меры лечения, например применение лечебных лаков для ногтей или проведение лазерной терапии.

Есть среди дерматологических заболеваний такие, причина которых совсем недавно была совершенно непонятной и даже таинственной. Например, андрогенетическая алопеция или одна из форм изменения волосяного покрова. Речь идет о раннем облысении по мужскому типу, которое все чаще встречается у молодых женщин.

В настоящее время уже изучены молекулярные процессы изменений, приводящих к такому диагнозу, и признано, что это прогрессирующий процесс. Фармацевтический, а еще больше косметологический рынок заполнен всевозможными средствами, обещающими избавление от проблемы раннего облысения, однако эффективность этих средств не всегда доказана. Только знающий специалист поможет сделать правильный выбор и назначить правильное лечение, в том числе медикаментозное.

Практика показывает, что если захватить любое заболевание в самом его начале, то шансы полного восстановления чрезвычайно высоки. Это относится и к дерматологическим проблемам.

Мало того, кожа человека в значительной мере является индикатором состояния внутренних органов, скрытых инфекций и прочих неблагоприятных процессов. Так что желаем вам, чтобы у вас все было в порядке – и с кожными покровами, и с внутренними органами. Ну а если у вас все в порядке, то приятного вам лета! Кожа любит солнце, воду и свежий воздух.

К. Р.



KALINKA

**КАЛИНКА ПРЕДЛАГАЕТ
ШИРОКИЙ ВЫБОР ПРОДУКТОВ!**

**Всегда в ассортименте:
Хлеб, выпечка, печенье, конфеты, торты,
молочные и мясные продукты, пельмени
и полуфабрикаты, консервы и напитки,
календари, газеты и многое другое!**



Адреса и время работы магазинов:

TIKKURILA Пн.–пт.: 9.00–20.00 Сб.: 9.00–18.00 Вс.: 12.00–18.00 Asematie 10, Tikkurilla Тел.: 050-467 62 03	ITÄKESKUS Пн.–пт.: 9.00–21.00 Сб.: 9.00–19.00 Вс.: 11.00–18.00 Станция метро Итйякескус Тел.: 045-155 03 65
--	---

www.kalinkahelsinki.fi

Lakiasiaintoimisto NordLex Oy

NordLex Law Offices Ltd

МЕЖДУНАРОДНОЕ ЮРИДИЧЕСКОЕ БЮРО

- ОСНОВАНИЕ КОМПАНИЙ И ФИЛИАЛОВ, ПОДГОТОВКА ДОГОВОРОВ, ВЕДЕНИЕ ДЕЛ В ФИНЛЯНДИИ И РОССИИ
- ПРАВО ПРЕДПРИЯТИЙ, ВОПРОСЫ НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ
- ТРУДОВОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО, КОНСУЛЬТАЦИИ ПО ВОПРОСАМ РАЗРЕШЕНИЯ НА РАБОТУ И ПОЛУЧЕНИЯ ВИДА НА ЖИТЕЛЬСТВО
- СЕМЕЙНОЕ ПРАВО И НАСЛЕДСТВЕННОЕ ПРАВО
- КОНСУЛЬТАЦИИ ПРИ СДЕЛКАХ С НЕДВИЖИМОСТЬЮ
- ВЕДЕНИЕ ДЕЛ В АРБИТРАЖНЫХ, АДМИНИСТРАТИВНЫХ СУДАХ И СУДАХ ОБЩЕЙ ЮРИСДИКЦИИ
- ПОМОЩЬ В ПРОВЕДЕНИИ ПЕРЕГОВОРОВ И МИРОВЫХ СОГЛАШЕНИЙ

предоставляем услуги на финском, русском, английском, шведском языках

Vuorikatu 16 A 10, 00100 Helsinki, Finland
Tel.: +358 9 6869 080, fax: +358 9 6869 0811. info@nordlex.fi
www.nordlex.fi
Helsinki-Kiev-Moscow-St. Petersburg-Tallinn

%lePRINT

**Салон печати в центре Хельсинки.
Изготовим визитки, листовки,
брошюры, плакаты и т. д.**

Lönnrotinkatu 16
+358 46 923 7565
info@aleprint.fi
www.aleprint.fi

онлайн конструктор визиток и листовок
100 визиток 25 €

printer-net.fi

КВАРТИРЫ В АРЕНДУ

Хельсинки, Эспоо, Вантаа!

Обслуживание на русском языке
тел. 050 – 598 61 98 Тамара с 10 до 20 часов
A-LIST LKV

Pohjoinen Hesperiankatu 11, Helsinki

Финско-русские детские сады кооператива «Иделия»



Игры Обучение Экскурсии Праздники

Idelia

Пасила «Нотка»

Меллунмяки «Буратино» «Улыбка»

Растила «Pikku Enkeli»

www.idelia.fi

Вуосаари «Огонёк»

р.т. (09)730762 ф.т.0447770291

Летняя Финляндия и «полосатое» нашествие

Из-за особенностей летней погоды численность ос в Финляндии стала настолько велика, что специалисты всерьез говорят о настоящем осинном нашествии.

Количество людей, пострадавших от укусов маленьких полосатых хулиганов, тоже стало больше прошлого года, как подтверждают в финских больницах и клиниках. Пациенты говорят, что кусают нынче не только на природе, но и в городе, чаще, конечно, в микрорайонах, где особенно много зеленых насаждений или близко лес.

Конечно, когда через один-два месяца температура воздуха начнет снижаться, снизится и активность и агрессия осинных роев. Но пока тема осинного нашествия по-прежнему актуальна, и я надеюсь, что несколько полезных советов специалистов помогут уменьшить вероятность укусов или последствий осинной атаки.

От укусов страдают дети и взрослые, получают укусы домашние любимцы, собаки и кошки.

По статистике, среди пострадавших больше женщин, чем мужчин, и, наверное, стоит объяснить, почему.

Осы, как и пчел, привлекают запахи. Поэтому они чаще вьются вокруг женщин, пользующихся парфюмерией со сладкими фруктовыми и цветочными ароматами. Если вы боитесь этих кусачих насекомых, то стоит подумать о смене марки парфюма. Чем выше температура воздуха, тем меньше капель духов стоит использовать этим летом. Если в вашем районе в этом году много ос, постарайтесь не использовать для мытья волос шампуни, сохраняющие стойкий запах после душа, не пользуйтесь укладочными средствами, кремами с сильным ароматом. Дезодоранты с цветочным запахом несомненно уменьшают потоотделение, но также несомненно привлекают и ос. Подберите что-нибудь с нейтральными запахами. Эти простые советы, думаю, будут полезны не только женщинам.

Осы извлекли максимум пользы из тепла и сухости прошлого лета. «Нас ждет новый супер-осинный год», – утверждают биологи. Осинные гнезда в прошлом году были особенно большими и крепкими, из-за чего новое поколение насекомых отлично перезимовало и уже разлетелось по округе в огромных количествах.

Как же себя вести, чтобы не стать жертвой атак маленьких полосатых хищников?

Специалисты советуют: если ря-

дом осы, не делайте резких движений, не отмахивайтесь от них руками. Обязательно расскажите детям, что не стоит суетиться и бегать от ос, превращая себя в мельницу или пропеллер. Не нужно голыми руками пытаться прихлопнуть осу на своей одежде. Осы становятся агрессивными, когда чувствуют угрозу жизни. Стоит подумать и о том, стоит ли есть на улице, если вокруг вас роится осинная туча. Нужно помнить, что ос привлекают не только сладкие фрукты, арбузы или десерты, но и мясные продукты, то есть практически всё соблазнительно для всеядных ос.

Хотя укусы ос болезненны, опасность они представляют, как правило, только для аллергиков. Впрочем есть и исключения.

Люди довольно часто становятся жертвами укусов насекомых во время еды. Обедая на свежем воздухе, можно «заработать» укус в область головы или шеи. Такие осинные атаки особенно неприятны, а иногда и опасны. Если оса укусила непосредственно в рот, гортань, область вокруг глаза или в висок, то к врачу обратиться просто необходимо, и лучше без промедления. В других случаях нападения летающих хулиганов (если у вас нет аллергии на яд ос) можно воспользоваться



домашними средствами, минимизируя последствия укуса.

Напоминаем, что жало осы, в отличие от жала пчелы, в ранке от укуса не остается, так что исследовать содержимое ранки нет необходимости. Однако стоит своевременно позаботиться о дезинфекции места укуса и уменьшении воздействия яда.

В домашних условиях прежде всего обрабатывают пораженное место. Для этого промывают зудящий или покрасневший участок кожи холодной водой с мылом и наносят любой аптечный антисептик. Использование антисептика – важная часть процедуры, поскольку осы всеядны и

летают в поисках пищи не только над цветниками, но и питаются падалью и пищевыми отходами. Соответственно, на брюшке и жале насекомого могут находиться болезнетворные бактерии, перенесенные с мест, где они побывали.

Нейтрализовать яд осы частично помогают укусные примочки или раствор перекиси водорода.

Замедлить распространение яда по организму, а также уменьшить отек поможет холод. Лед или замороженный пакет с овощами из холодильника, марлю, смоченную в воде, или бутылку с холодной водой необходимо приложить к больному месту на 20–30 минут. По истечении часа такая примочка уже не помогает.

Наряду с указанными процедурами не забудьте принять антигистаминные препараты, снижающие аллергическую реакцию. Такие препараты наверняка есть в вашей домашней аптечке.

Есть и народные средства, помогающие при укусе осы. Как ни странно, наиболее популярным считается применение компресса в виде кашицы из измельченной таблетки аспирина или активированного угля. Мне это средство помогло, но если у вас, уважаемый читатель, повышенная чувствительность к укусам полосатых «хищников», если отек на месте укуса со временем заметно увеличивается, появляются пузыри в районе ранки и вокруг нее, растет зуд по всему телу или вы чувствуете со временем затрудненное дыхание, то это уже признаки аллергической реакции. Тогда врачебная помощь становится срочной необходимостью. Помните об этом.

И в заключение несколько слов

о том, как помочь «братьям нашим меньшим», пострадавшим от укусов ос.

Чаще всего организм домашнего любимца справляется с ядом осы без последствий. Если укус пришелся не на мордочку, горло или пах, то иммунитет животного сам постепенно справляется с ядом осы, а отек спадает через несколько дней.

Даже если, например, ужаленная лапа заметно увеличилась из-за отека, это состояние пройдет через несколько дней без какого-либо вмешательства со стороны владельца или ветврача.

Способы лечения и борьбы с отеками у животных те же, что и расписанные выше для человека. Промыть место укуса, продезинфицировать (например, протереть ватой, смоченной раствором воды и 9% уксуса в равных долях). Обернуть место поражения мокрым полотенцем на 30–40 минут. Разместить животное в прохладном месте и проследить за здоровьем питомца в первые часы после произошедшего. Скорее всего, боль утихнет, что будет заметно по поведению животного. Если же заметите сильную аллергическую реакцию (например, непрекращающаяся дрожь, судороги), то незамедлительно обратитесь к ветеринару. Ветврачи в таких ситуациях используют препараты, тормозящие развитие аллергических реакций и снимающие отек.

Нашествие ос вновь поразило не только Финляндию, но и всю Европу. К счастью, кто предупрежден, тот вооружен, как говорит поговорка. А пока лето еще только началось, как и осинные полеты.

Владимир Пищалева



Новинки Почты Финляндии

В мире почты существует традиция: в день выпуска новых почтовых марок проводится торжественное мероприятие, которое называется «первый день выпуска».

В этот день в главном почтовом отделении страны производится «гашение» почтовых конвертов и марок специальным художественным штемпелем. Кроме собственно марки почта практически всегда выпускает художественный конверт, соответствующий тематике марки, и, как правило, тематические открытки и другие почтовые сувениры. Такие конверты называются «конвертами первого дня» и имеют особую коллекционную ценность у филателистов.

В разных странах почтовая служба по-разному организует торжества «первого дня выпуска». Финская почта подходит к организации такого события твор-

чески. Уникальность праздника «первого дня выпуска» в Хельсинки, который проводится в главном почтовом отделении, состоит в том, что в нем участвуют художники-дизайнеры марок. Это дает коллекционерам редкую возможность встретиться с известными художниками, чьи марки и открытки мы используем повседневно, пообщаться с ними, получить автограф.

8 мая Финская почта в очередной раз провела «день первого выпуска», главным героем которого стал художник **Эрик Бруун (Erik Bruun)**, считающийся легендой финского графического дизайна.

В этом году Эрику исполнилось



Эрик Бруун

93 года, и он продолжает творческую деятельность, уже больше полувека. Наверняка вы видели в магазинах открытки с репринтами его винтажных плакатов, рекламирующих туризм в Финляндии. В 1960-х годах он создал фирменный стиль для самолетов авиакомпании Кар-Эйр, предшественницы Финнэйра. Эрик Бруун – автор сотни рекламных плакатов, сформировавших визуальный стиль финского дизайна, десятков почтовых марок, даже некоторых денежных купюр.

8 мая 2019 года Мастер представлял свои новые марки. На двух марках изображен лебедь-кликун, считающийся национальным символом Финляндии.

Эрик Бруун так сказал об этой своей работе: «Лебедь – птица, вызывающая уважение. Лебеди формируют постоянные пары и очень хорошо заботятся о своем потомстве. Я проводил много времени, наблюдая за лебедями и другими водоплавающими на озере Инари и проникся глубоким уважением к лебедям».

На одной из марок Эрик изобразил голову лебедя с длинной шеей. «На другой марке я хотел проиллюстрировать, для чего лебедю нужна такая длинная шея, и нарисовал лебедя, собирающего водоросли на дне водоема».

Природа, особенно птицы занимают огромное место в творческой карьере Эрика Брууна. На многочисленных марках, созданных им за полвека творчества, – как водоплавающие птицы, так и сухопутные: журавли, дятлы, совы.

Серия из двух марок без номинала с обозначением EUROPA выпущена листами по 10 марок.

Каллиграфия как отражение времени

Еще одна изюминка «первого дня выпуска», прошедшего 8 мая, – участие в торжествах двух художников-каллиграфов из «Общества каллиграфии Финляндии» (Suomen Kalligrafayhdistys) **Тейи Тиилимаки (Teija Tiilimäki)** и **Сату Бломквист (Satu Blomqvist)**.

В 2017–18 годах Финская почта



провела художественный конкурс среди членов Общества каллиграфии на тему «Трогательное письмо». Пять лучших работ-победителей теперь изображены на марках художника-дизайнера **Паулы Салвиандер (Paula Salviander)**. Любый желающий мог попросить художников подписать свои почтовые конверты каллиграфическим почерком. Выстроилась огромная очередь, так что художникам пришлось работать без перерыва. Было очень интересно наблюдать, как из-под пера появляется эксклюзивная красота – забытое искусство красивого письма. Оказывается, у каллиграфов есть большой набор различных перьев и кистей!

Но вернемся к маркам. Каллиграфические работы на марках, представленных в начале мая, созданы **Маарит Али-Марттила-Олккола (Maarit Ali-Marttila-Olkkola)** из Нокиа, **Иирис Люра (Iiris Lyra)** из **Кемие** и **Марья-Лиисой Невонен (Marja-Liisa Neuvonen)** из Хельсинки и **Тару Тарвалайнен (Taru Tarvainen)** из Раума.

«Сами марки и стиль букв хорошо отражают наше время. Самым сложным было совместить размер каллиграфически написанных букв в небольшом размере марок, но эта задача была решена. Марки получились неперегруженными, четкими и профессионально сделанными. Я надеюсь, что они помогут людям узнать больше о каллиграфии», – сказала Тейя

Тиилимаки, бывший председатель Общества каллиграфии, член жюри конкурса и эксперт художественного совета Финской почты.

Марки серии «Трогательное письмо» выпущены буклетом в пять марок без номинала для почтовых отправок внутри страны.

Красивые цветочные натюрморты на все случаи жизни

Весенние поздравительные марки созданы фотографом и автором открыток **Анной-Мари Вест (Anna-Mari West)**. Она сфотографирована натюрморты из цветов для серии марок «Скажи на языке цветов». «Я хотела сфотографировать цветы так, чтобы марки можно было использовать для самых различных поздравительных открыток и приглашений. Используя фотомонтаж, я добавила фон для придания соответствующей атмосферы», – рассказала Анна-Мари.

Это уже третья серия марок, созданная Анной-Мари. Также она является автором фотографий, которые активно используются для разнообразной печатной продукции, календарей и других сувениров. Известна Анна-Мари и как дизайнер предметов домашнего интерьера.

Серия «Скажи на языке цветов» состоит из шести безноминальных марок для использования внутри страны.

Станислав Воронин



Бесконечная беда

Украина остается одной из наиболее закрытых для обсуждения тем в Европе. Вернее, европейские СМИ предпочитают писать об Украине исключительно в контексте Путина или актера Зеленского, ставшего президентом, оставляя за скобками то, как живут люди в этой стране.

Участников встречи, которая прошла в мае этого года в Хельсинки в рамках Финского Социального Форума, как раз интересовали не президенты, а простые люди, чья жизнь в последние пять лет проходит «в серой зоне» военного конфликта.

В обсуждении темы «Кризис на Донбассе и препятствия на пути к миру» участвовали **Леонид Кожара**, председатель общественной организации «Институт Мира» и лидер Социал-демократической партии Украины, и **Илья Богомолов**, который возглавляет международную благотворительную организацию «Международная Медицинская Помощь» и входит в состав совета «Института Мира».

Организация «Международная Медицинская Помощь» работает на контрольных пунктах въезда-выезда на линии соприкосновения на Донбассе начиная с 2017 года. Полтора года их медицинская палатка на пункте пропуска в станице Луганская на подконтрольной Киеву территории была единственным местом, где изможденные стоянием в очереди люди могли получить медицинскую помощь. Сейчас в планах «ММП» установка медицинского блока и по другую сторону линии разграничения на стороне неподконтрольной правительству Украины.

Илья Богомолов говорит: «На пунктах перехода огромные очереди. Людям становится плохо из-за многочасового стояния в очереди на жаре или в холоде. Для машин здесь пути нет, так что на протяжении пяти последних лет более десятка тысяч людей вынуждены регулярно преодолевать этот страшный маршрут, чтобы не потерять пенсии или увидеть родных».

Илья Богомолов, коренной киевлянин, помогает людям в зоне конфликта с первых выстрелов на востоке страны. Он вспоминает: «Мы там с начала этой беды. Работали в Славянске, поставляли туда самое необходимое: шовный материал, анальгетики, антибиотики, кровезамещающие растворы и прочее. Помогали раненым детям из Луганска. Краматорск, Алчевск, Стаханов, Горловка, Донецк... Работали исключительно с гражданскими. Обеспечивали лекарствами, пока их не стала завозить Россия. В детские дома поставляли продукты. Но сейчас самое необходимое – медицинская помощь».

Основная проблема, что в серой зоне, что в неподконтрольной и неподконтрольной, – нехватка медперсонала. Очень

Поселок Восточный, Авдеевка



много врачей уехали из-за войны: на Украину, в Россию или в другие страны мира. Там, где до войны работало около 50 человек медицинского персонала, осталось 8, и они обслуживают территорию, на которой живет около 25 тысяч человек».

По словам Ильи, «тяготы войны сказываются на всех: кто-то становится злее, кто-то добрее. Но мы все привыкли к войне. Люди привыкли прятаться в подвалах, привыкли к тому, что их могут убить. Самое страшное, что война становится выгодным делом для тех, кто на ней наживается. Она даже миротворцам выгодна. Есть чем заняться, как бы цинично это не звучало».

Гуманитарный аспект ситуации самым тесным образом связан с политическим. По мнению бывшего министра иностранных дел Леонида Кожары, «основные препятствия в разрешении конфликта и установлении мира – это позиция высшего руководства Украины и бывшего президента Порошенко, который сделал все, чтобы Украина самоустранилась от выполнения Минских соглашений, чтобы в стране процветала атмосфера нетерпимости и ненависти. С момента подписания Минского протокола в 2014 году, украинская власть не сделала ничего для ратификации Соглашений. Наши западные партнеры, поставив свои подписи, как бы не заметили, что Украина не закончила внутренние процедуры, а сама Украина за эти пять лет умудрилась еще дальше отдалить от себя Донбасс, в частности, приняв Закон об экономической блокаде и прекратив финансовые транзакции».

Леонид Кожара убежден, что Киев несет свою долю ответственности за гуманитарные проблемы Донбасса: «Мы можем представить, сколько детей родилось в многомиллионном Донбассе за 5 лет, сколько молодых людей стали совершеннолетними. И все они оказались лишены украинского гражданства. Поэтому считаю, что решение руководства России начать процедуру выдачи паспортов имеет гуманитарный контекст. Это вынужденный шаг, рассчитанный на то, чтобы облегчить жизнь людей, которые не имеют никакого статуса».

Илья Богомолов говорит о гуманитарном кризисе в отношении переселенцев, уехавших на территорию Украины: «Правительство Украины не оказывает никакой помощи, кроме выплат совершенно недостаточных сумм переселенцам, численность которых достигает 1,7 млн человек. Люди уезжают обратно на Донбасс, в свои разбитые дома».

Согласно некоторым источникам, до войны в станице Луганской жило 14 с половиной тысяч человек, в сентябре 2015 там осталось от 600 до 2000 человек, а в 2018 их было уже 13 тысяч.

Что касается неподконтрольных территориях, то, по словам Ильи Богомолова, гуманитарная ситуация там стала улучшаться с весны 2015 года, с начала поставок российской гуманитарной помощи: «Россия также выплачивает очень маленькие пособия вместо пенсий. Прожить на них нереально, но можно хотя бы купить хлеб, чтобы не умереть с голоду. А такие случаи там были».

Конечно же, самый острый вопрос – о степени вовлечения России в события на Донбассе. Леонид Кожара оценивает ситуацию так: «Поддержка Донбасса Россией значительна, но не первична по отношению к тому, что Донбасс ушел из-под контроля центрального правительства. Не российские войска вошли на Донбасс, а сами жители Донбасса взяли под контроль органы исполнительной власти на местах, органы двойного подчинения, полицию, спецслужбы. Но, естественно, ресурсно Донбасс не выстоял бы против всей Украины, против армии. И на более позднем этапе Россия оказала помощь».

Что же касается поддержки действий правительства Украины со стороны Запада, то Леонид Кожара уверен, что «ЕС и другие западные страны закрывают глаза на то, что Украина ничего не сделала из предписанного Минскими соглашениями. МВФ закрывает глаза на виртуальность реформ Киева. Но главное, мы не видим стратегического понимания, какой ЕС хочет видеть Украину через 2, 3 или 5 лет, что могло бы указать руководству страны, как нужно действовать, и привести к установлению мира. Этого нет. Поэтому ситуация будет ухудшаться».

Однако понятно одно: решить конфликт на Донбассе через насилие, как это пытался сделать Порошенко, не удастся. Входит ли в идеологию команды президента Зеленского создание атмосферы доверия и уважения для выполнения Минских соглашений, мы узнаем уже в ближайшие месяцы».

Оксана Чельшева

СТОМАТОЛОГИЯ

запись по телефонам

рус. 0452370080

фин. 09760076

КУПОН
20€
скидка

лечение,
удаление,
протезирование,
чистка и отбеливание зубов.

скидка действует один раз для одного клиента

Helsinki

Hämeentien hammaskeskus, Vilhonvuorenkatu 3.
Itiksen hammaskeskus, Kauppakartanonkatu 10.

Turku

Kaupporin hammaskeskus, Aurakatu 9.

www.zub.fi www.stardent.fi

ФИНЛЯНДИЯ НА ТВОЁМ ЯЗЫКЕ

Переезд в Финляндию
Где найти работу?
Работа и предпринимательство
Жильё • Семья и дети
Финский и шведский языки



infoFinland.fi



KALINKA

КАЛИНКА ПРЕДЛАГАЕТ
ШИРОКИЙ ВЫБОР ПРОДУКТОВ!

Всегда в ассортименте:

Хлеб, выпечка, печенье, конфеты, торты,
молочные и мясные продукты, пельмени
и полуфабрикаты, консервы и напитки,
календари, газеты и многое другое!



Адреса и время работы магазинов:

TIKKURILA
Пн.–пт.: 9.00–20.00
Сб.: 9.00–18.00
Вс.: 12.00–18.00
Asematie 10, Tikkurilla
Тел.: 050-467 62 03

ITÄKESKUS
Пн.–пт.: 9.00–21.00
Сб.: 9.00–19.00
Вс.: 11.00–18.00
Станция метро Итйякескус
Тел.: 045-155 03 65

www.kalinkahelsinki.fi

История одного стартапа: мобильное приложение Тоуко

История бизнес-проекта Кари Хаутамяки началась с того, что он, размышлявший над темой магистерской работы

Студент, решил помочь стартапам получать от инвесторов одинаковое внимание и возможности для роста. Это привело к разработке Тоуко – мобильного приложения, которое недавно было запущено для устройств Андроид и iOS. Сегодня Тоуко – одно из первых профессиональных свайп-приложений, предоставляющее стартапам, инвесторам и находящимся в поиске работы специалистам возможность найти друг друга при помощи мобильного телефона.

Вот как рассказывает об этом сам Кари Хаутамяки, генеральный директор и учредитель компании Тоуко (Touko App): «Идея Тоуко возникла в результате длинной цепочки событий в начале 2018, когда я находился в поиске темы для своей магистерской работы. Тогда у меня было несколько идей как для диплома, так и для бизнеса. Одна из них и привела к созданию нашей компании. Спустя некоторое время мы получили приглашение на Slush Helsinki для презентации идеи более широкой аудитории.

Во время участия в Slush я обратил внимание на то, что многим из недавно созданных стартапов было сложно получить первый раунд финансирования. Не потому, что у них была плохая или немасштабная бизнес-идея, а просто потому, что их стартап был на начальной стадии развития. Инвесторы в первую очередь интересовались компаниями, которые уже имели некоторый товарооборот. Мне захотелось помочь в решении этой проблемы. Я задумался над тем, какая платформа или сервис могли бы дать всем предпринимателям и стартапам одинаковую ви-

димность и равные возможности в глазах инвесторов, независимо от их, стартапов, размеров.

Философия Тоуко – объединить единомышленников (новаторов и инвесторов) на одной платформе.

Для успеха в предпринимательстве обычно требуется команда или ресурсы, а зачастую и то, и другое, чтобы переместить инновации с маркерной доски на полки магазинов или в мобильные телефоны клиентов. С этой целью и было создано приложение Тоуко. Это мобильное решение дает возможность сформировать команду и найти идеального инвестора, чтобы в итоге трансформировать инновации в реальный продукт.

Мы также уверены, что наше приложение будет полезно и сотрудникам, находящимся в поиске работы, для презентации их умений потенциальным работодателям.

Честно говоря, мы неплохо справились с разработкой Тоуко и смогли избежать серьезных неудач. Мы получили небольшое финансирование от Business Finland и были приглашены на прием в посольство Индии в Хельсинки. Кроме того, я очень доволен работой двух наших практикантов-маркетологов, один из которых родом из Гондураса, а второй из Италии. Нет никаких сомнений, что их навыки и экспертность дадут дополнительный толчок для дальнейшего развития Тоуко.



Кари Хаутамяки

Уже на ранних стадиях разработки мы смогли предложить умам будущего новые возможности, в чем и заключается вся идея и философия Тоуко.

Разработка Тоуко продолжается

Приложение Тоуко уже доступно в магазинах мобильных при-

ложений Google Play Store и iOS AppStore, но его разработка продолжается. В ближайшее время мы добавим пару новых возможностей, например, видео-питч и поиск участников по геолокации. Мы убеждены, что видео – это будущее всех социальных медиа-платформ. Через видео стартапы могут презентовать инвесторам свои компании и идеи как будто бы со сцены – кратко и емко. В конце

концов, как однажды сказал Альберт Эйнштейн, «если вы не можете объяснить это просто, значит вы сами не понимаете этого до конца».

Дополнительная информация о Тоуко:
Toukoapp.com
 Facebook
 Instagram
 Twitter

WANTED

Редакция газеты «Спектр» приглашает:

Спектр

Волонтеров готовых выполнять различные редакционные задания:

- ❖ редактирование и
- ❖ корректирование текста,
- ❖ фото-, видеосъемка...

Желающих пройти учебную практику по профессиям:

- ❖ Секретаря
- ❖ Ассистента по продаже
- ❖ Графика и дизайнера

Дополнительная информация по тел.: 040-504 30 17

ХЕЛЬСИНКИ

АА-группа

Русскоязычная АА-группа «Контакт» (анонимные алкоголики) собирается по вт. и пт. в 18.30 в приходском помещении (seurakunnan kerhohuone) Kastellholmintie 1, Puotinharju.

ALFA DanceClub ry

Наш адрес: Hitsaajankatu 6, Helsinki.
Телефон: 045 321 4343

Руководитель танцевальной школы Виктория Семенова

Наш сайт: http://alfadance.fi/ Танцевальная школа в столичном регионе Финляндии – ALFA DanceClub ry проводит уроки в Хельсинки, Вантаа и Эспоо. Обучаем всем танцевальным стилям и направлениям, среди которых: • Спортивные балльные танцы • Силовая растяжка • Балет • Детский танец «Альфики» • Детская хореография • Детский современный танец • Хип-хоп (дети / взрослые) • Стрип пластика • Пилатес • Йога/галатес

Школа основана 27 марта 2015 года и динамично развивается. На сегодняшний день в школе занимается 132 ученика. Мы преподаем на финском, русском и английском языках.

Андрей Арт

Театр танца «Funked Up», Молодежный театр «у nARTer» andrei_art@hotmail.com 0505951644

Акваклуб / Uimaseura Helsinki ry

Для занятий плаванием проводит набор в группы детей 4–9 лет (бассейн Jakomäki). Спортивная группа занимается 3 раза в неделю, учебно-оздоровительная группа – раз в неделю, группа начальной подготовки занимается в детском бассейне по понедельникам. Занятия проводятся дипломированным тренером-преподавателем по плаванию Академии Физической Культуры и Спорта со стажем работы более 15 лет в детско-юношеской спортивной школе. E-mail: uimaseura.helsinki@gmail.fi
Тел.: 0451 68 64 64.

Дайвинг-клуб «Атлантик»

Дайвинг-Клуб «Атлантик» приглашает вас в бассейн. Обучаем плавать и нырять, помогаем похудеть и обрести фигуру. Проводим индивидуальные, групповые и семейные занятия. Тел.: 0400-45-0013

«Арткаргополь» центр искусств

Artakopoli ry www.artakopoli.com artakopoli1@gmail.com 050-369 7075 Добро пожаловать!

Ассоциация Русскоязычных Спортсменов

Объединение СПАРТАК – 1999 год создания Приглашаем в ПРОГРАММУ Здоровье-Спорт. Учим играть, плавать, приемам защиты.

Футбол: команды 3D /5D /6D, Лига Хельсинки. **Ветераны:** *45 лет; - 60 лет. *Футзал* 3- лига. Тренеры: Myllypuuro/Kontula/ Vuosaren Kartano. **Юниоры:** (набор от 4-12 лет) Спорт. база: Länsimaenkoulu, Pallastunturintie 27, Vantaa.

Плавание: Набор детей возраста от 4-12 лет; - спортивное плавание; - обучение основам плавания

Бассейны: Itäkeskus, Jakomäki.
Председатель Амон Касымов, amon.spartak@gmail.com
Отв. по набору детей: 041-501 20 30

Ассоциация гражданского населения Финляндия Вястелито р.о. – Väestöliitto ry

Kalevankatu 16 B, PL 849, 00101 Helsinki
Тел.: 09 228 05141, 050–325 71 73,
e-mail: anita.novitsky@vaestoliitto.fi
www.vaestoliitto.fi – monikulttuurisuus

Предлагаем семьям иммигрантов консультацию по вопросам воспитания детей и семейных отношений, организуем групповые встречи для родителей иммигрантов. Также предлагаем обучение, консультативную помощь и поддержку рабочим группам и отдельным лицам, занимающимся с переселенцами. Мы предлагаем также свои услуги и консультативную помощь разным социальным и педагогическим учебным заведениям и учреждениям здравоохранения.

Борцовский клуб «Самбо-2000»

www.sambo2000.fi
Анатолий Смолянов, тел.: 040-702 9146

Самбо: вт.16.00–17.00, юноши, девушки от 10 лет и старше. Зал борьбы Ликунтамюллу. Рук. Евгений Агейчик, тел.: 046 811 3999

Боевое самбо, Унифайт классический (боевой раздел): сб.11.30–13.00, юноши, девушки от 14 лет и старше. Зал борьбы Ликунтамюллу. Рук. Анатолий Смолянов, тел.: 040 702 9146.

Группа всестороннего физического развития: пн. 16.00–17.00, дети от 4 до 5 лет. Зал борьбы Ликунтамюллу. Рук. Анатолий Смолянов, тел.: 040 702 9146.

Игры с элементами сопровитования, Унифайт: ср. 17.00–18.00, дети от 6 до 9 лет. Зал дзюдо Ликунтамюллу. Рук. Анатолий Смолянов, тел.: 040 702 9146.

Игры, школьные многоборье: чт. 13.15–14.00 начальные клас-сы, 14.30–15.15 1–2 классы, зал Финско-русской школы. Рук. Анатолий Смолянов, тел.: 040 702 9146.

Унифайт: пн.17.00–18.00, ср. 18.00–19.00 юноши, девушки от 10 лет и старше. Зал борьбы Ликунтамюллу. Рук. Анатолий Смолянов, тел.: 040 702 9146.

Плавание: пт. 17.00–19.00 учебный бассейн Итякескус. Рук. Анатолий Смолянов, тел.: 040 702 9146.

Игры на воде, Семейная физкультур: пт. 18.20–19.00, дети от 4 до 5 лет с родителями. учебный бассейн Итякескус. Рук. Александр Виноградов, тел.: 044 051 1720.

Йога: чт. 18.30–19.30, мужчины и женщины. В зеркальном зале Ликунтамюллу. Рук. Е. Екатерина Великанова, тел.: 046 951 1985

Библиотека русского купеческого общества в Хельсинки

Библиотека открыта во второй половине дня по вторникам, предварительная договоренность по тел.: 040-771 92 52. Helsingin Venäläinen Kauppiasyhdistys Ry. Rialtonkuja 4 Вход со стороны Allotriankuja, код 25 и 26. Тел.: 050-558 0298, e-mail: biblioteka@luukku.com www.biblioteka.fi

Вокальный коллектив «Околица»

Музыкальный руководитель: Вячеслав Дружинин, тел.: 046-811366 или 046-8105465. tanuyaslad@hotmail.com
Приглашаем в Вокальный коллектив «Околица» всех любителей русской песни. Мы поем русские народные песни и старые песни о главном. Желательно наличие музыкального слуха. Занятия в Малми.

Детский центр культуры «Музыканты»

Творческий центр «Семья»
Karjalokujat 7 A, 00940 Helsinki Тел: +358 102 19 0 19 0
E-mail: musikantit@musikantit.fi www.musikantit.fi
ДЦК «Музыканты» – это центр развития и культуры для всей семьи, существующий с 2004 года. В центре занимаются дети от 3 месяцев до 12 лет, подростки и взрослые. Следите за информацией на нашем сайте www.musikantit.fi/ru, в группах Facebook и ВКонтакте.

Подробная информация и запись на нашем сайте

Детско-юношеское объединение «ПЕЛИКАН» р. о.
Kivensilmänkuja 1 www.pelikan.fi

Расписание занятий:

Продленка пн-пт. 12:00–16:00 (Myllypuuro). **Игровая кратков. пребыван. реб.** 2–4 л., пн-ср. 10:00–12:00 (Myllypuuro). **Раннее развитие** (pina@pelikan.fi, 044 2004 358). **Мой малыш** 2–3 л. и взросл. 30–45 мин., вт. 15:00 (Kannelmäki), чт., пт., сб. 10:00 (Myllypuuro). **Я сам** 3–4 л., 45 мин., вт. 16:00 (Kannelmäki), чт., пт. 11:00, сб. 12:00 (Myllypuuro). **Неспесды** 4–5 л., 45 мин., сб. 11:00 (Myllypuuro). **Нотка гр. муз. разв.** 3–5 л., 45 мин., (Myllypuuro). **Речевой центр** (pelikan2004@hotmail.com, 045 130 44 44). **Почемучки** 4–5 л., 30 мин., вт. 17:00 (Kannelmäki), чт., пт. 16:00, сб. 12:00 (Myllypuuro). **Школа до школы** 5–6, 6–7 л., 45 мин., пн., ср. 17:00, сб. 10:00 (Myllypuuro), вт. 16:00 (Kannelmäki), ср. 16:00, сб. 13:00 (Myllypuuro). **Рус.яз.1кл**, 45 мин., вт. 15:00 (Kannelmäki), ср. 16:00, сб. 13:00 (Myllypuuro). **Рус.яз.2кл**, 45 мин., пн., ср. 16:00 (Myllypuuro). **Рус.яз.3кл**, 45 мин., вт. 15:00 (Kannelmäki), сб. 14:00 (Myllypuuro), вс. 12:00 (Sillitie). **Рус.яз.4кл**, 45 мин., сб. 15:00 (Myllypuuro), вс. 11:00 (Sillitie). **Логопед** дети, взросл., инд., парн., гр., 30 мин., вт. 15:00–18:00 (Kannelmäki), чт. 17:00–19:00, пт. 16:00–18:00 (Myllypuuro), вс. 10:00–15:00 (Sillitie).

Логоритмика логопед. поддерж., 4–5 л., 45 мин., чт. 17:00 (Myllypuuro).

ТЕАТРАЛЬНЫЕ СТУДИИ (vladimir@pelikan.fi, 040 830 55 34).

Театральная студия 5-18 л., 3-5 ч. (Myllypuuro, Sillitie). **Бумажный театр 6-16 л.**, 45 мин., вт. 16:00 (Myllypuuro). **Волшебная мастерская худ. студ.**, 5–15 л., 45 мин., пн., 17:00–19:00, сб. 13:00–15:00 (Myllypuuro). **Вокальная студия от 6 л., ансамбль, соло, 45 мин.**, вс. 10:00–15:00 (Sillitie). **Танцевальная студия** гр. 4–6, 7–9, 10–12, от 13 л., 45 мин., (Myllypuuro). **Фольклорные игры** 4–7 л., 45 мин., чт. 18:00 (Myllypuuro). Адреса: Myllypuuro (Kivensilmänkuja 1), Nuorisotalo Kannelmäki (Klaneettitie 5), Sillitie (Kettutie 8).

Друзья Культурного центра Sofia

(Kulttuurikeskus Sofian ystävät ry) www.sofia.fi
Если Вы интересуетесь православной культурой и искусством, то наше общество именно для Вас. Став членом нашего общества Вы сможете принимать участие в культурной жизни, участвовать в развитии Культурного центра Sofia и развиваться духовно.

Inkerikeskus

Torikatu 3, 00700 Helsinki (Malmi), 050 436 8227, www.inkerikeskus.fi toimisto@inkerikeskus.fi

Информационно-консультационная служба.

Предоставляют консультации для иммигрантов, нуждающихся в помощи или совете в бытовых вопросах или испытывающих социальные или психологические трудности в процессе адаптации. В частности:

- помощь при заполнении бланков на финском языке (KELA, социальное ведомство)
- пояснение полученных решений из бюро и ведомств Финляндии
- помощь при ведении дел на финском языке в финских ведомствах при личном общении и в электронном виде
- контакт с сотрудниками финских бюро и ведомств.

Обслуживание на финском и русском языках.
Группы поддержки. Тренинги, проводимые с целью обмена опытом и моральной поддержки участниками друг друга. На группах обсуждаются сложные ситуации в жизни участников и варианты их решения.

ОНJAUS- JA TUKIPISTE projektі

Проект направлен на повышение активности русскоязычных безработных и членов их семей, преодоление барьеров трудоустройства, формирование навыков поиска работы и улучшение качества жизни. Формами деятельности проекта являются индивидуальные и групповые занятия, включающие в себя ознакомительные лекции и тренинги. Наша цель – научить клиентов самостоятельно пользоваться официальными финскими сайтами, в том числе, и сайтами по поиску работы, а также активизировать процесс трудоустройства тех, кто длительное время является безработным. **Принять участие в деятельности проекта может любой желающий, зарегистрированный на Бирже труда!**

В настоящее время проводится запись в группу социальной и трудовой адаптации в Финляндии, которая начнет занятия с 17.9.2019

Доп. инф. по тел: Oksana Tikka, 050 373 4348, Galina Kulaeva, 0400 531 285

Запись на гигиенический паспорт, на карточку по тех. безопасности на русском языке.

Проект **OMA VENE (Omaishoitajille venäjänkielistä neuvontaa)** направлен на оказание информационной и практической поддержки на русском языке тем, кто ухаживает за своими близкими.

В рамках проекта работают группы поддержки, проводятся семинары и встречи со специалистами, а также обучение основам ухода и оказания помощи больным родственникам.
Ждем Вас по средам в 14.00. 050 350 5067; 050 432 8543

Консультации, групповые и индивидуальные занятия логопеда. Занятия по развитию речи и обучение чтению детей дошкольного и начального школьного возраста. 050 431 1500 (запись только по пт. 13.00–14.00)

СПРАВочная СЛУЖБА для МОЛОДЕЖИ: 050 557 6761
Оказываем помощь молодым людям в поиске места учебы и в профориентировании. Особое внимание уделяется тем, кому трудно определиться с будущей профессией.

Занятия для детей и молодежи Seikkailutalo, Kallivinniementie 10. 044 320 0174 Аляма Смирнова

По вт. и чт. 17.00 – 19.00 роудеделе, различные развлекательные, познавательные и спортивные мероприятия.
По сб. с 12.00 – 16.00 семейный клуб

По вт., чт., пт. и сб. кружок работы по дереву: Алексей Смирнов 0440 557 729.

Для пожилых репатриантов: 050 432 8543 Светлана Тельтвская

044 729 2128 Елена Балк
Seniori-kerho в Инкерикескусе по вт. и ср. с 12.00 – 14.00, по чт. и по пт. с 11.00 – 13.00

Группа по развитию памяти по ср. с 10.30 – 12.00 **Sakara 2 Спортивные занятия в зале** по пн. с 11.00 – 12.30

Компьютерные консультации, доп. инф. по тел. 050 436 8227

Курсы английского языка по чт. и пт. в 14.00. Стоимость: 10€ в месяц. Доп. информация по тел. 044 742 4141

Хор Piharihlaja по чт. с 15.00

Фольклорный ансамбль Tuulitullaa по чт. с 17.00
Парикмахер 040 501 7049
Массажист 040 579 6991

В Инкерикескусе есть возможность аренды помещения.

Отделение Русскоязычных Финляндии INTEGRAATIO ry Общественная организация, целью которой является интеграционная просветительская деятельность для достижения гармоничного развития человека, сохранения хорошего здоровья и добрых отношений с людьми у каждого из нас. Мы проводим развивающие семинары, оздоровительные курсы, занятия йогой в Хельсинки, Ванта. У нас можно пройти интегративное консультирование по широкому кругу вопросов семейной жизни, воспитания детей и личной самореализации. Принцип нашей работы – индивидуальный подход к каждому.
Сайт http://integraatio.ru

Тематическое Отделение Русскоязычных Финляндии Nelumbo ry Общественная организация, целью которой является сохранение и укрепление физического и психического здоровья людей по средством йоги, психологии и других наук и практик. Мы проводим занятия по йоге, асана и других телесных практик, лекции, семинары и мастер-классы. Занятия проводятся в Хельсинки и Эспоо. Подробности по телефону 046-524-22-23 группы ВКонтакте и Facebook: Nelumbo

Тематическое Отделение Русскоязычных Финляндии КЛУБ ЛЮБИТЕЛЕЙ ПАРНОГО ТАНЦА Oversway ry Приглашаем всех тех, кто любит танцы, кто уже умеет танцевать или очень хочет научиться. Изучаем популярные парные танцы на основе европейских, латино-американских, финских и российских балльных танцев. Основы Аргентинского танго.

Доп. инф. тел.: 0445445457, oversway03@yahoo.com.
http://vk.com/club28667957

Отделение Русскоязычных Финляндии семейная организация Klubok ry Клуб живого общения для русскоязычных семей. Мы проводим Посиделки для мам, познавательные семинары, мастер-классы, встречи со специалистами и обсуждение актуальных вопросов.

У нас вы можете узнать, как действовать в разных жизненных ситуациях, получить консультации на тему образования, семьи и детства, мы ответим на любые вопросы, связанные с обустройством быта и хозяйства при переезде в столичный регион. Посиделки проходят по вторникам с 17.00 до 19.00 в Mustakivi leikkipuisto, Хельсинки, Вуосари (Vedenottamontie, 6). По понедельникам с 17.00 до 19.00 в Perhekahvila Punahilkka, Хельсинки, Яокьями (Huokotie 3). За другими мероприятиями следите в наших группах: https://vk.com/klubokhelsinki www.facebook.com/groups/klubokhelsinki/ и на сайте: www.svkeskus.fi/klubok Конт. телефон: 045-137 73 74

Кружок «Мать и дитя»
рук. Рената Кент, тел.: 040-732 01 72

Техника плавания для детей с 7 лет в бассейне Малми, тренеры Татьяна и Виталий Костицины.

Водная аэробика для мам по понедельникам в бассейне Итякескус. Есть свободные места.
Доп. инфо на нашем сайте: www.pikkun.narod.ru.

Клуб Ингрия – Inkeri klubi

Основан в январе 2014 года. Проводим вечера и выставки рассказывающие об истории народа Ингрии / Ингерманландии. Наш сайт: http://inkeriklubi.radioviola.net/ Предс. Виола Хейстонен. 040 537 0405 э-мэйл: inkeri.klubi@gmail.com

Клуб любителей пушествей

Орг.вопросы по тел. 040 746 9248 с 10.00 до 15.00 Эйла. Русский дом, клуб «Садко», Sörnäisten rantatie 33 D, 5-й этаж.

Культурный центр «Кайса» www.caisa.fi

Миконкату 17 С (напротив железнодорожного вокзала) Тел.: 09-169 33 16, e-mail: caisa.tiedotus@hel.fi

Клуб айкидо Такемусу www.takemus.fi

Производим набор мужчин, женщин и детей с любым уровнем подготовки для занятий традиционным Айкидо. Расписание занятий: Четверг 19.30–21.00 Суббота 13.00–14.30. Адрес проведения: Liikuntamylly (метро Myllypuuro). Доп. инф.: Тел: 0458939330 Сергей vlaserg01@gmail.com Группа ВК: Такемусу – Айки. Финляндия.

Клуб боевых искусств Triskelion Kung Fu

Для лиц в возрасте от 14 лет! Приглашает на индивидуальные занятия Вин Чунь – кунг фу, ножевым боем, СТРЕЧИНГОМ (растяжка). Время и место занятий по индивидуальной договоренности. Рук. Александр, тел.: 040-732 70 86, triskelionkungfu@hotmail.com

Клуб любителей авторской песни Октава

Сбор клуба в каждую третью пятницу месяца в помещении клуба Садко, Helsinki, Sörnäisten Rantatie 33 D, 5 этаж, время – 18.00–20.00. Срп. о других мероприятиях клуба – bardclub.helsinki@gmail.com. Тел.: 040 587 4276, Вероника Микконен

Клуб «Фамилия» / Familia Club ry

YRJONKATU 29 A 1, Хельсинки 09-738 628

Лютеранские приходы Хельсинки

Добро пожаловать все желающие познакомиться с финской лютеранской церковью!

Богослужения на русском языке каждое воскресенье в 12.00, в Matteuksen kirkko (Turunlinnantie 3, Itäkeskus, напротив библиотеки Stoa).

Мы проводим библейские занятия, обучение азов христианства (kirppikoulu), молитвенные собрания, беседы и общение на духовные и житейские темы, занятия для молодежи и обучение вожаков, семейные встречи и различные лагеря. Возможны требы (крещение, венчание, погребение), а также исповедь или душепопечение на русском языке. Все мероприятия (за исключением лагерей) проводятся бесплатно.

Спортивные занятия для мам с малышами: Фитнес Мама и Малыш (дети до 1 года) по понедельникам и пятницам, с 10:30. Мультизащита Логоритмика (дети 1-3 года) по вторникам с 10:30. спортивная арифметика + Логоритмика2 (дети1,5-4года) по субботам с 11:00 Телефон: 0456966311, Людмила. Все группы собираются в Matteuksen kirkko. Вход открыт с 10:00. Занятия проводятся бесплатно и продолжаются всё лето.

ХРИСТИАНСКИЙ СЕМЕЙНЫЙ ИНТЕРАКТИВНЫЙ ЛАГЕРЬ-СКАЗКА! Лагерь пройдет с 9 по 11 августа. Стоимость лагеря: взрослые – 55 евро, дети до 17 лет – 25 евро. Запись с 1.06 по 25.7.19 только по ссылке, которую вы сможете найти в нашей рассылке или в группах «Лютеранство в Финляндии по-русски» в Фейсбуке и ВКонтакте. Там же подробности о лагере. С вопросами можно обращаться к Ольге Русских 050 55 62367 (не в июне!)

Следите за нашими событиями на обновленной странице: www.helsinginseurakunnat.fi/ru/ и на сайте наших прихожан: www.luterana.fi

Наша группа ВКонтакте: Лютеранство в Финляндии по-русски. Свяжитесь с нами evl.fi.ru@gmail.com

Международное общество поддержки

молодежных инициатив «Логрус»
Naaralienkatu 7-9 B, офис 1222. Телефон 050-533 33 26, 046-811 27 38 www.Logrus.fi, эл. почта: logrus.info@gmail.com

Проект «Дизайнер своей жизни» - это увлекательное путешествие в мир своих внутренних возможностей и ресурсов, моды и стиля. Вы научитесь проявлять свою внутреннюю красоту через внешнюю. Вас ждут актерские, танцевальные и развивающие тренинги, знакомство с профессиональными модели и модельера. Итог – участие в финальном шоу и уверенный шаг по подиуму своей жизни, свой индивидуальный стиль и, возможно, личный бренд.

Продюсер Ольга Сванберг 0505333326. Запись на кастинг в новый сезон проекта logrus.info@gmail.com.

Театральная студия. Продолжаются занятия в театральной студии, осуществляются постановки на русском и финском языках. Приглашаем желающих попробовать себя в качестве актеров, декораторов, костюмеров, сценаристов, свето-и звукорежиссеров. Ведущая Аквила Рузгитте 0452656332.

Видеостудия. Продолжаются занятия в видеостудии. Навыки владения видеокамерой не обязательны. Ведущий Евгений Кармариин 0504535288.

Психологическая консультация по вт. 15.00. Информация на сайте www.psihologia.fi.

Услуги устного переводчика. Справки по телефону 0505333326.

Международное молодежное общество «Калейдоскоп»

Тел.: +358 50 530 64 20, ry.kaleidoskooppi@outlook.com
Приглашаем творческие коллективы и общества к сотрудничеству и участию в фестивалях «Балтийская палитра» (новые идеи и взгляды), в выставке детского творчества (поделки, рисунки, фото, все виды ручного труда, и т.д.). Приглашаем детей в кружок по изучению русского языка и на инд. занятия по физике и математике.

Международная творческая Группа «Тайвас»
Руководитель Елена Лапина.Балк: e-mail: pod-nebom-edinyum@yandex.ru, сайт: www.taiavas.coz.ru, GSM: 040- 551-60-04 Литературный альманах мировой русскоязычной диаспоры «Под небом единым» сайт: www.pod-nebom-edinyum.ru Издание авторских сборников, создание авторских страниц на сайте для членов ассоциации «ТАЙВАС».

Многокультурный семейный центр
www.yhteisetlapsemme.fi Учредитель: Наши общие дети.
Директор: Элла Лазарева, +358 50 3782461, ella.lazareva@yhteisetlapsemme.fi

Адрес: Mustankivenraitti 7, 00980 Helsinki (метро Vuosaari)

Услуги: Курсы по подготовке к родам, индивидуальная и семейная психотерапия (KELA), индивидуальные консультации взрослых, подростков и детей, коррекционные программы подросткам и детям, психологические тренинги, тематические лекции-семинары, семейная работа на дому, консультации по телефону и SKYPE. Семьи и Хельсинки обслуживаются бесплатно.

Кружок мамы и малыш работает по пн. с 10.00 до 14.00

КОТКА, ПЮХТА, КАРХУЛА

ДЕЖУРНАЯ СЛУЖБА ПОМОЩИ пострадавшим от преступлений и правонарушений. Siltakatu 14 B 26
Телефон: 050-3241314
www.riku.fi

Финско-русское общество «Наш Дом-Kotimme»
Председатель правления Ольга Хаккарайнен, тел.050 5285719
olga.hakkaraainen@kump.net
Зам.председателя Анна Гендлин, тел. 040 4177860, redh@kump.net
Заседания правления в помещении Mylly каждый первый четверг месяца. Хор «Надежда» репетирует по понедельникам в 18:00 в Mylly.

КУОПИО

Monikulttuurikeskus Kompassi
Monikulttuurikeskus Kompassilla on useita venäjänkielisiä harrastusryhmiä, mm. venäläinen lastenkerho torstaisin klo 16-19, venäjänkielinen teatteriryhmä teini-ikäisille perjantaisin klo 16-17.30 ja Kalinka-kuoro sunnuntaisin klo 15-17.
www.puijola.net/kompassi/ryhmat

Общество «Финляндия-Россия»
Инфо: www.suomivenajaseura.com, 0400-640 526

Lumikello ry
www.lumikellory.com

КУУСАНКОСКИ

Русскоязычная группа, общества «Радуга»
Приглашаем всех: новых и старых участников, на встречи, которые проходят по пн. в 15 часов, по адресу: Kuusankorttelikoti Pienteollisuusstalo 3 krs Keskusaikio 1 Kuusankoski, спр. по тел. 041-7018600, рук. Аза Чотчаева.

ЛАППЕЕНРАНТА

Детский клуб «Satumainen lapsuus» – «Сказочное детство»

Лаппеенранта, Kauprakatu 61 (вход в клуб со стороны улицы Mutkakatu)
Тел.: 044-772 9788 Эл. почта: mail@skazo4noeetstvo
http://vk.com/skazo4noeetstvo

Руководитель клуба: Ирина Крикун Игровые развивающие занятия для детей от 2 до 10 лет. Продолжительность занятий 40 мин. – 1 час 15 мин. Цены: от 8 до 14 евро/занятие, система скидок и абонементов РАСПИСАНИЕ: Школа чтения-1 (для начинающих), 4-7 лет, ср 16.30-17.20 и пт 16.30-17.20 Школа чтения-2 (для продолжающих); 4-7 лет, чт 17.30-18.20 и сб 15.25-16.15 Развивалки-1; 2-4 года, ср 17.35-18.15 Развивалки-2; 4-7 лет, сб 11.40-12.40 Волшебная полянка; 3-6 лет, чт 16.30-17.20 Риторика; 4-7 лет, пт 17.35-18.35 Кулинарный класс; 6-10 лет, сб 12.50-14.05 Школа миллионера; 6-10 лет, сб 14.15-15.15 Логоритмика-1; 2-4 года, вс 10.20-11.00 Логоритмика-2; 4-6 лет, вс 11.15-12.15 Математическая игралочка; 4-6 лет, вс 12.30-13.20 Клуб путешественников; 6-10 лет, вс 13.30-14.30

Проводим Дни Рождений (на выбор – сценарии 5 тематических вечеринок), консультации родителей и индивидуальные занятия с детьми.

Русский клуб Лаппеенранта

Lappeenranta Venäjä-Klubi ry
Адрес электронной почты клуба: lpr.ven.klubi@gmail.com

Хозяйка клуба: Ирина Коршунова, тел.: 050 465 46 44, irina.korshuova.lpr@gmail.com

Председатель клуба: Ольга Седлорова, тел.: 046 8104340, olga.sedlorova53850@gmail.com

Info: Jarmo Eskelinen, 0400-324495 (myös suomeksi)
jarmo.eskelinen@lappeenranta@gmail.com

Русский клуб уже 13-й год работает в г. Лаппеенранта. Активности клуба организуют и проводят культурные, языковые, обучающие кружки и мероприятия для взрослых и детей. Клуб открыт для всех, кто интересуется русским языком, культурой, хочет узнать больше о России.

Внимание! Расписание работы клуба изменилось! Занятия с детьми проводятся в ME-talo, Sorppi-tila, Sammonlahden S-market

По субботам: Дошкольник (ESKARI)- дети от 5-7 лет с 12.00-13.00

Школьник (KOULULAINEN)- дети от 7-13 лет с 13.00-14.00

Let's Go-кружок английского языка для детей до 13 лет с 14.00-15.00

Инф. по работе детских кружков-Ольга тел.0400 758 416

В помещении КОМПАССИ (Sammontori 2, 2krs) работают кружки для взрослых:
«У САМОВАРА» - приглашаем на встречи с друзьями и знакомыми людей старшего возраста, где за чашкой чая можно обсудить различные жизненные ситуации. Встречаемся по **понеделникам четных недель с 16.00-17.00** Инф. Светлана тел.0505014427.

Женский хор **ТАЛЬЯНКА** встречается по четвергам с 16.00-18.00. Руководитель хора Мария - профессиональный музыкант. Инф. Светлана, тел. 050 501 4427

Гимнастика оздоровительная для женщин по вторникам и четвергам с 19.00-20.00 инф. Ольга, тел.: 046 810 4340

Добро пожаловать в кружки и группы Русского клуба г. Лаппеенранта!

Ekta ry Южно-Карельское русскоязычное общество
адрес: Лаппеенранта, Sammontori 2, Maahanmuuttajien palvelupiste. Русскоязычный работник оказывает помощь переселенцам и ведет прием по адресу: Sammontori 2, вт. 10.00-13.00, чт. 12.00- 15.00

Доп.инф. Элина Гритсков, тел; 0400-546292;
e mail: elina.gritskov@ekta.fi

Председатель правления Ингрид Васина
тел. +358505568889
e-mail: info.ekvy@gmail.com

ЛАХТИ

Многокультурный центр Multi-Culti
Pajanteenkatu 1, 15140 LAHTI Исполнительный работник, тел: 050 387 8759 Инструктор по работе с молодежью, тел.: 050 518 4499 Эл. почта: multi-culti@lahti.fi www.nuoriolahti.net / multi-culti

Photography and Art Society ry (Ориматтила)
проводит набор на курсы фотографии по направлениям «Основы фотографии», «Портрет», «Репортажная фотография», «Основы студийной фотографии». А также набор в кружок «Ручные инструменты для столярных и плотничьих работ. Изучение и реставрация старинных ручных рабочих инструментов». Доп. инф. по телефону +358451235205 и +358449572214 и email: taip_ry@yahoo.com

Mikkelin seudun maahanmuutajatyön tuki Mimosa ry
Monikulttuurikeskus
Anni Swaninkatu 8 50100 Mikkelä
Тел.: 050 3572290, Сигита Херрала (русскоязычный консультант)
E-mail: sigita.herrala@mimosa.fi Информацию на русском языке о нас можно найти на сайте: www.mimosa.fi В центре Mimosa по средам собирается русская группа «За чашкой чая», с 16.00 до 18.00. Также нас можно найти в www.facebook.fi и vk.com

ТУРКУ

ASSOCIATION RUSSKIE OBCESTVA YUGO-ZAPADNOJ FINLYANDII
Itäinen Rantakatu 64, 20810 Turku. www.russfn.com
turkufi@yandex.com, т: +358 405393733
Председатель: Виктор Герман

ТУРКУ

Ассоциация Русских Обществ Юго-Западной Финляндии
Itäinen Rantakatu 64, 20810 Turku. www.russfn.com
turkufi@yandex.com, т: +358 405393733
Председатель: Виктор Герман

Русский клуб Турку

http://turunvki.info
venklub@gmail.com

Детская театральная студия. Рук. А. Вовк.
Театральный кружок (для взрослых). Рук. А. Вовк.

Кружок комплексного развития (для детей от 2х до 8 лет). В программе обучения: пение, танцевальные движения, слушание музыки, игра на простых музыкальных инструментах.

Рук. К. Руданен.

Хор «Явинушка». Рук. Г. Пелтойнен.

Юридическая консультация: профессиональный юрист консультирует по вопросам организации бизнеса по тел.: 0415053594 или по скайпу, Евгений.

Психологическая консультация: дипломированный психолог консультирует по телефону 0466404822 или скайпу, Валерия.

Предложения и справки по тел. 0405189367 Алексея.

Photography and Art Society ry и Photo club Turku

проводят набор на курсы фотографии по направлениям «Основы фотографии», «Портрет», «Репортажная фотография». Дополнительная информация по телефону +358451235205 и +358449572214 и email: taip_ry@yahoo.com

ABC Nuorisotoiminta ry

Общество сохранения и развития русской культуры, поддержки и интеграции русскоязычного населения Юго-Запада Финляндии. Просторное здание общества (Ormilinkuja 3, 20610) расположено на востоке г. Турку. В классах взрослые и дети занимаются изобразительным искусством, танцами, вокалом, учатся петь в эстрадном хоре и играть на музыкальных инструментах. Работают кружки математики, английского и русского языков, литературный клуб, клуб раннего развития и подготовки к школе; секции акробатики, художественной гимнастики, самбо, вольной борьбы, самообороны, карате и йоги. На базе общества репетируют музыкальные ансамбли и танцевальные коллективы. Общество проводит семинары, мастер-классы и выездные лагеря.

Мы в интернете: http://www.abckatjusha.net

эл. почта: abc.paluate@gmail.com

Телефоны: 045-211-8121 (Офис) и 046-954-6491

(Председатель Сергей Владимирович Нестеров).

Общество «Сириус»

sirius.turku@gmail.com

Проводятся следующие занятия для детей и подростков: Вокальная студия «Эридан»; вт. 17.00 – старшая группа, в 18.00 – младшая группа; сб. в 15.00 – все участницы студии! Рук. Светлана Зенева. Тел. 041-727 9513.

Немецкая школа для подростков 12-17 лет (любого уровня): вт. 19.00-20.30. Рук. Maria Staudacher. Тел. 045-344 1808 (нем., англ., фин.).

Физкультура и дыхательная гимнастика по Стрельниковой: сб. 17.00-18.30. Рук. Светлана Зенева. Тел. 041-727 9513.

Занятия проводятся в HARITUN NUORISOTILA

по адресу: Sävelkuja 3, Turku (в здании магазина S-market, автобус № 18 Kauppatori-Haritti).

Международная культурная ассоциация г. Турку

www.semconsulting.fi info@semconsulting.fi

для записи на занятия в студиях. Radiomiehenkatu 3A (2 эт), Turku, тел. +358 50 523 82 57

В ассоциации работает Арт-центр «Браво», который предлагает студии для детей и взрослых: Вокальная студия; Студия танца; Театральная студия; Студия игры на музыкальных инструментах (фортепиано, гитара, балалайка); Студия изобразительного и прикладного творчества; Детская школа моделей (от 5 до 15 лет); Школа иностранных языков (англ., франц., финский и русский языки).

Во всех студиях есть разные возрастные группы: подготовительная группа (с 4 до 7 лет) младшая группа (с 8 до 12 лет) средняя группа (с 13 до 16 лет) старшая группа (с 17 лет и старше)

«Мальшишья школа» – развивающая студия для детей 2-4-х лет Студия гармоничного развития для детей 4-6 лет Подготовительная школа для детей 6-7 лет

Логопедические занятия Наши филиалы работают в Runosmäki, Lauste, Jäkärälä и Jyrkkälä.

Также ассоциация организует международный летний лагерь «Браво».

Baby Klubi Plus ry

Turku, Fiskarsinkatu 78 baby.klubi.turku@gmail.com

www.facebook.com/BabyKlubiPlus

www.vk.com/babyklubiplus

общественная организация для детей и взрослых в Турку для детей 0+ и их родителей.

* развивающие занятия для малышей с 8 месяцев (сертифицированная Монтессори-среда);

* дошкольное образование: русский язык, математика (игровые сценарии, двухполушарная методика О.Соболевой);

* подготовка русскоязычных детей к обучению в финской школе;

* творческая студия: рисование, рукоделие, мастер-классы;

* психология для всех (арт-терапия, семинары по детской психологии, консультации);

* финский язык для взрослых (подготовка к YKI-testi, разговорный финский);

* прикладная математика для детей 5-10 лет. Занятия проводят педагоги с высшим образованием и опытом работы.

ХАМИНА

Общество «Родник» www.haminarodnik.com

Наш адрес: Vallikatu 4, 49400 Hamina.

Инфоцентр для иммигрантов «Родник» (пн.- пт. 9.00 – 14.00), тел. 040 7763 177, rodnik.silta@co.inet.fi.

Председатель Ирина Сарайкина, тел. 046 813 0565.

Зам. председателя Татьяна Кобзева, тел. 046 812 3514.

Филиал «Родника» в Viiojoki. Адрес: Opintie 2 A 3 (пн. - пт. 9.30 – 13.30). Тел. 041 362 0515.

Театральная студия «Родник» проводит репетиции по мере необходимости, подготовка и проведение мероприятий. Руководитель – Алла Суонинен.

КРУЖКИ И СТУДИИ НА КАНИКУЛАХ ДО 15 АВГУСТА.

Офис общества «Родник» в Хамине закрыт с 8 июня по 31 июля. Офис общества «Родник» в Виро-йоки закрыт с 17 по 20 июля.

Наши ближайшие мероприятия:

4.6. – 20.6.2019 – Детский летний лагерь.

17. – 20.7.2019 – Кафе в Доме-музее купца. Обед с 11 до 14 часов: суп и блины. Чайная комната с 14 до 17 часов. Адрес: Kasarmiinkatu 6, 49400 Hamina. ДБОРО ПОЖАЛОВАТЬ!

Добро пожаловать в наши кружки и на мероприятия!

Подробная информация о мероприятиях, кружках и курсах на сайте haminarodnik.com и в социальных сетях facebook.com/rodnikhamina, vk.com/rodnikhamina.

ХЮВИНКЯ

Отделение общества «Финляндия-Россия»

Тел. 044 917 1875.

E-mail: hyvinkaan.venajaseura@gmail.com

Русскоязычный кружок матери и ребенка собирается по понедельникам с 17 до 19 по адресу: Kirvesmiehenkatu 12 Hyvinkää

Русско-финский разговорный клуб собирается по вторникам с 11.30 до 12.30 по адресу: Uudenmaankatu 22 Hyvinkää.

ЮВЯСКЮЛЯ

Русскоязычное общество «Феникс»

PL 169 40101 juvaskyla. Тел.: 045 234 0290

www.feniks-ry.fi feniks.ry@gmail.com

Феникс в соцсетях: www.facebook.com/feniksjuvaskyla/Juvaskyla Feniks ry / Русскоязычное общество «Феникс» (2002),

это постоянно действующая некоммерческая общественная организация в городе Ювяскюля. Общество объединяет более 300 русскоязычных жителей города Ювяскюля и прилегающих окрестностей.

Деятельность и главная работа общества направлена на помощь и поддержку русскоязычным эмигрантам, в сложном процессе адаптации в финское общество. Консультации, организация кружков и студий по интересам для всех возрастов на русском языке. Культурные мероприятия, спортивные праздники, организация летнего отдыха для школьников и молодежи, походы, групповые поездки, семейные праздники и многое другое. Работа общества построена на добровольной основе. Вместе мы можем многое!

Занятия, для детей и взрослых, в Лаппеенранте.
Русский язык, любой уровень, подготовка к школе
Ведёт: Ольга Шёнберг
тел.: 040-721 90 49
e-mail: olga.schonberg1@gmail.com

Программирование для школьников, компьютерная помощь, консультации по сайтам гос. организаций и банков.
Ведёт: Сергей Петров
тел.: 040-154 95 00
e-mail: spetroff223@gmail.com

Интернет-подсказки: В погоне за «полуночным солнцем»



Вот и наступила пора белых ночей. Думаю, что многих, как и меня, завораживает своей красотой эта уникальная природная особенность наших северных широт, так что появляется непреодолимое желание побывать там, где солнце светит всю ночь, не заходя за линию горизонта.

А ведь это желание вполне осуществимо! Нужно отправиться в северную часть Норвегии. Именно там, на мысе Нордкап на острове Марегё находится самое популярное у туристов место, где в период летнего солнцестояния Солнце стоит над горизонтом всю ночь.

Чем же может помочь интернет в планировании путешествия на мыс Нордкап?

Начать стоит с построения маршрута. Для этого воспользуемся приложениями **Google Map**, **Яндекс-карты** или сервисом от **Michelin (www.viamichelin.com)**, кому что по вкусу. В последнем предложении (Michelin) можно спланировать поездку с останов-

ками для отдыха и осмотра достопримечательностей.

Выбор вариантов маршрута передвижения из южной части Финляндии до севера Норвегии довольно большой. Можно поехать через Швецию и для этого воспользоваться паромным сообщением из Хельсинки или Турку. Бронирование и заказ билетов проще всего оформить через компании **Viking Line** и **TallinkSilja (www.vikingline.fi и www.tallinksilja.fi)**.

Тем, кто живет в Центральной Финляндии и Остроботнии, удобнее будет воспользоваться паромом компании **Wasaline (www.wasaline.com)**, который ходит между финским городом Вааса и шведским городом Уумаја (Uumaja). Время в пути на пароме – чуть более че-

тырех с половиной часов.

Далее следует ехать по дорогам E12 и E6. Дороги весьма живописны, поскольку проходят по территории национальных заповедников и парков Швеции, а потом и Норвегии.

Альтернатива паромным сообщениям тоже есть, и это любимый многими автотуризм. Такое путешествие лучше всего начать в городе Оулу, доехать до которого можно без особого труда из любого финского города. Если вы хотите сократить время автопутешествия по собственно финским дорогам, то отправляйтесь в город Рованиemi на ночном поезде и уже там берите в аренду автомобиль или автодом.

Оформить аренду автодома можно заранее на сайте **www.mcrent.fi**.

На этом же сайте можно оформить аренду автодома с отправлением из Хельсинки. В таком случае у вас будет возможность отправиться в путешествие вдоль побережья Ботнического залива и провести пару дней на знаменитых песчаных пляжах близ города Пори.

Любителям отдыха в кемпингах будет полезна информация сайта **www.camping.fi**. Информация о кемпингах и бронировании мест для автодома представлена и на русском языке тоже.

Тем, кто любит путешествовать с комфортом, приближенным к домашнему, стоит поискать варианты ночлега на сайтах **www.airbnb.ru** или **www.booking.com**.

После пересечения границы с Норвегией держите путь на север, двигаясь по трассе E45, а подъезжая к норвежскому городу Альта (Alta), выходите на трассу E6. В городе Альта находится археологический музей, в котором можно посмотреть доисторические рисунки наскальной живописи.

Продолжая движение по трассе E6, вы доедете до местечка Олдерфьрд (Olderfjord), где можно сделать остановку в кемпинге (**www.acsi-eurocampings.ru/norvegia**). Ну а далее следуйте навстречу своей мечте по трассе E69.

Подробно ознакомиться с информацией о мысе Нордкап можно на официальном сайте **www.nordkapp.no**.

И еще пара советов-напоми-

наний. Отправляясь в автопутешествие, помните, что стоимость топлива в Норвегии значительно выше, чем в Финляндии. Ну и конечно же, не забывайте об услугах страхования.

С вами был ваш интернет-обозреватель **Сергей Петров**, по совместительству ведущий курсов по программированию и робототехнике для детей в г. Лаппеэнранта.

Читайте мой блог **https://diwotex.blogspot.com**, где вы можете узнать ещё больше полезной информации в сфере компьютерных и интернет технологий.

Буду рад вашим письмам по адресу: spetroff223@gmail.com.

Хорошего Вам летнего отдыха и позитивных впечатлений!



Фэншуй для вашего сада

Известный чешский писатель Карел Чапек, отличавшийся ироничным взглядом на жизнь, написал когда-то: «Есть несколько способов разбивать сады: лучший из них – поручить это дело садовнику».

Жительница города Хейнявеси **Нелли Вартиайнен** абсолютно согласна с этим высказыванием.

В 2017 году Нелли решила принять участие в конкурсе на лучший сад, который ежегодно проводит журнал *Oma Piha*. Результат оказался весьма неплох: сад Нелли вошел в пятерку финалистов. Так что кому как не Нелли давать советы по обустройству прекрасного сада!

Однако в силу того, что Нелли Вартиайнен не только отличный садовник, но и давний консультант и член Ассоциации фэншуй Финляндии, она предлагает нам посмотреть на устройство сада во все не с точки зрения, какие растения лучше подойдут для тенистой или солнечной лужайки перед домом.

Нелли предлагает посмотреть на сад взглядом философа, взглядом человека, который понимает, что учение фэншуй – это не только практические советы по расстановке ширм и занавесок, а наука о продвижении к гармонии внутри нас и к созданию гармонии вокруг нас.

Не просто красивые цветы и зеленая трава

Уроки фэншуй Нелли в свое время получила от всемирно известного Гранд Мастера **Яп Чен Хая (Yap Cheng Hai)**, основателя Академии в Малайзии, где обучают именно классическому фэншуй. «Сад, – говорил мастер, – это картина, это музыка, это поэма». Сад должен заставить тебя остановиться, привлекая не буйством роскоши или роскошью буйства, а своей тихой красотой.

Согласно учению фэншуй, предназначение сада состоит в том, чтобы заставить человека забыть о проблемах окружающего его мира, ну или как минимум забыть о шуме современного города. Сад, этот небольшой островок земли, становится другом, защитником и советчиком, потому что, попадая туда, человек начинает думать о светлом и мудром. Человек начинает чувствовать, что он не только соприкасается с Красотой и Гармонией вокруг себя, но и сам является частью этой Красоты и Гармонии.



Сад как энергетический барьер

На одном из занятий Гранд Мастер Яп Чен Хай рассказал своим ученикам историю о том, как именно сад, то есть маленький островок земли, стал настоящим островком спасения в мире невезения для одного банка в столице Малайзии Куала-Лумпуре.

Когда-то процветающий банк вдруг столкнулся с Неудачей. Банк был близок к банкротству. Почему? Потому что перед его фасадом построили новое здание. И это новое здание, самое высокое в Куала-Лумпуре, стало, если го-

ворить в терминологию фэншуй, энергетически нападать на здание банка. К счастью, директор банка пригласил Гранд Мастера Яп Чен Хая для оценки ситуации, а потом прилежно выполнил все полученные от Мастера рекомендации.

Главной же рекомендацией было разбить перед сверкающим фасадом небоскреба небольшой сад, который как раз содержал в себе законы и формулы фэншуй, призванные защитить здание банка от негативной энергии перед фасадом.

Чтобы уравновесить громаду соседнего здания из стекла и бетона, мастер предложил разбить перед главным входом в банк сад с красными цветами, очень нежными и маленькими, но в то же время невероятно яркими и привлекающими взгляд, и оградил сад низеньким деревянным забором.

Идеальный сад

Сад Мастера фэншуй скрывал в себе древние знания, но в то же время был выполнен в очень современном виде. Он модный и элегантный. В нем использованы современные материалы, подсветка, краски.

У этого сада есть свое дыхание. Он самостоятелен и в то же время является связующим звеном в ансамбле современных небоскребов. Он маленький, мягкий, притягивающий взор живыми красками

цветов, и одновременно он властный и контролирующий.

Он не давит своей мощью, но останавливает энергетический напор огромного здания, а его плавные извилистые линии гармонично сочетаются со строгими прямыми.

Сад отделен от оживленной автомобильной трассы совсем небольшой стеной-перегородкой. Однако именно эта перегородка становится фоном для растений сада, и в результате мы слышим не шум улицы, а нежный шепот растений. Мы слышим шелест листьев и тихое журчание водяной струйки.

«Именно там в Куала-Лумпуре, – рассказывает Нелли Вартиайнен, – стоя между двумя уже не враждующими зданиями, а сопряженными друг с другом зданиями, и глядя на этот маленький сад, способный творить чудеса, я окончательно поняла для себя, в каком направлении буду продолжать свой путь. Я буду строить сады по законам Красоты и Гармонии, используя законы и формулы древней науки, древнего искусства фэншуй. Попробуйте и вы жить по законам гармонии. Это не так сложно, как кажется».

Ах да... Вы спрашиваете, что стало с банком? Банк без больших потерь преодолел финансовые трудности и сейчас успешно продолжает свою деятельность.

Ольга Судзиловская

ЗНАКОМСТВА

Приятная женщина из Лаппеенранта, возраст 40+ познакомится со свободным мужчиной для дружбы. 050 540 60 45

Меня зовут Елена, мне 50 лет, я стройная, симпатичная, невысокая. Хочу найти мужчину 48-60 лет, родственной души и сделать его и себя счастливой. Мой адрес электронной почты: lenays1969@gmail.com

ПЕРЕВОДЫ

Переводы устные и письменные авторизованные: финский – русский – финский, Быстро, качественно, дешево. М. Мюллюпуру (5мин пешком от метро). Тел. 0400 696 321

Устные и письменные переводы фин-рус-фин (в т.ч. заверенные с финского на русский). 25-летний стаж. г. Вантаа. Переводчик аккредитован при консульстве РФ. Тел. 0500 488073, www.perevod.fi (1/18)

КРАСОТА и ЗДОРОВЬЕ

Кабинет эстетической и аппаратной косметологии предлагает разнообразный спектр профессиональных косметологических услуг. т. 0405817751 Лариса, www.zakampraamo.fi, Helsinki, район Ala-Malmi, Latokartanontie 6.

Делаю классический педикюр с выездом на дом. Хельсинки, Вантаа, Эспоо (только район метро). Цена 25€. Тел.: 040 72 27432. Алла.

Татуировки дешево и качественно. Тел.: +358 40 595 42 33 или modellexpress@luukku.com

УСЛУГИ

Предлагаем услуги по бухгалтерскому учету, помощь в регистрации фирм, консультации по налоговым вопросам, балансы, расчет зарплат, отчетность для разных форм собственности. тел. 046 5817528

Швейные работы любой сложности. Гарантия качества. Многолетний опыт работы в Финляндии. Ремонт, подгонка одежды по фигуре. Художественная штопка. Ремонт эксклюзивной мужской и женской одежды (подгиб, ушивание, подгон по фигуре). В центре города (Albertinkatu 21). Работаем по будням с 10.00 до 18.00. Тел.: 040-543 28 55 (звонить до 17.00).

Консультации астролога. Индивидуальные прогнозы, совместимость, проф.ориентация, подбор кадров. Тел.: 040700 9493, Руслан. www.liveastrology.org

Telemax. Самое качественное телевидение. Быстрая установка с гарантией. Офис: Mannerheimintie 100, Helsinki 0445365226. www.telemax.fi

Самые низкие цены на приставки и подписки для Триколор, НТВ, Картина ТВ, Новое ТВ, Эдем ТВ и многое другое. Доставка почтой 24 часа по всей Финляндии, пункты выдачи Хельсинки, Турку, Савонлинна, Лаппеенранта и др. V-Sat Oy 0923169016, 0469635738, интернет-магазин www.v-sat.fi Мы работаем для вас 10 лет.

Русское ТВ у вас дом, спутниковое и через интернет. Установка, обслуживание, гарантия. Тел.: 040 551 61 72 (Денис). 1/18

Ремонт домашних компьютеров, техническая поддержка, установка/перустановка Windows, удаление вирусов, антивирусы, устранение проблем с Интернетом, консультации, обучение. Тел.: 050-556 10 21 (Хельсинки + Столичный регион); 040-154 95 00 — Сергей (Лаппеенранта).

Профессиональные специалисты (опыт более 20 лет) устраняют любые сбои компьютеров с Windows / Apple, ремонт/замена компонентов, восстановление данных, русификация. Ремонт смартфонов и планшетов с ОС Android. Создание/обслуживание веб-сайтов. Тел.: 050-930 08 01.

Вкусно и быстро приготовим угощения для любого мероприятия (на-

пример свадьбы, семейные торжества). Горячие и холодные закуски, пирожки, супы, горячее. Удивите ваших гостей традиционными русскими блюдами! Вкусно, как у мамы! 09-561 12 73, 044-571 75 47

ПЕРЕВОЗКИ

Фирма KingLine доставит вас на комфортном микроавтобусе от подъезда в СПб до подъезда в Финляндии и обратно. Вы выбираете место и время отправления! Забудьте о проблемах с границей и багажом! Тел. в СПб: (+7812) 974 66 36 (круглосуточно), спр. в Финл.: 09424 79 373

Перевозки Хельсинки - Таллинн - Пярну. Грузовой микроавтобус, доставка по адресу, надежно и на выгодных условиях. Тел.: 0400 154 289

Переезды, в том числе KELA, доставка, утилизация; с предоставлением квитанции для KELA; на длинном высоком микроавтобусе 15,6м3. В столичном регионе и не только. Марк. Тел.: 040 811 7555; pereezd.dostavka@gmail.com

РЕМОНТ+АВТО

Электрические работы в частных домах и офисах. Электропроводка, компьютерные и телефонные сети. Официальное разрешение. 0400 982 852 www.easysahko.com

Открылся автосервис AD-Autokorjaamo Drive-In в Espoo, Juvanmalmi. Действуют спецпредложения – замена масла и масляного фильтра от 65€, годовое ТО от 130€, скидка на ремонтные работы 10%. Адрес: Kartanonhertantie 7B, 02920 Espoo. Тел. 040 124 2393. График работы пн-пт 7.30-17, сб-по договоренности.

ПРОДАЖА

ПРОДАЕТСЯ ЧАЙНЫЙ ГРИБ (комбуча), живой, из которого готовят изумительный по вкусу полезный напиток. Цена 40€. В Хельсинки. Эликсир здоровья! ТЕЛ. 040-8588978

Chrysler Voyager 2.8 crd, автомат, 2008, пробег 280 ткм, техосмотр, 2 X резина, машина в хорошем техническом состоянии, 6 мест, просторный и удобный автомобиль для длинных поездок. Цена: 5 400,00- евро. Тел.: 040 504 30 17

VW Passat 1.9D HighLine, 2006 гв., седан, дизель, автомат, темн. синий металл, кож. салон, 280 т. км., техосмотр 06.2020. резина. 3200 евро. Тел.: 050-556 10 21.

Квартира в Виролахти. Недалеко от строящегося казино. Новые полы, сделан ремонт, новая кухня. Теплая и удобная квартира с в отличном месте. Дом стоит на берегу реки. Свой причал и возможность для хранения лодки. До залива 500 м. Удобная база для отдыха или постоянного проживания. Квартира продается с мебелью. 39 000 евро. Тел.: 044 254 34 93 (финс., англ.).

ПРЕПОДАВАНИЕ

Тренер, преподаватель высшей категории. Спортивная гимнастика, акробатика, батут. Дети, взрослые, группы, инд. Развитие силы гибкости координации. На русском, украинском, финском. Тел.: 046 810 5066

Набор желающих в группу тайчи (тай цзи цюань 24 форма). Традиционная китайская дыхательная гимнастика для гармонизации и укреп-



Vaalimaan Kala ja Herkku

- Рыбный магазин и копильня
- Кафе
- Лучшая уха в Финляндии!
- Всего 1 км от границы
- Часы работы: пн.-сб. с 8 до 18



пления здоровья. Релаксация в движении. Не рекомендуется для лиц с явными проблемами кровообращения ног. Занятия раз в неделю в Töölön KisaHalli. Контактный e-адрес: zojaalex18@gmail.com

Математика - царица наук! (К. Гаусс). Приглашаем учащихся школ, Лукио на индивидуальные занятия по математике (физике). Поможем при подготовке к поступлению в ВУЗ. Работаем по индивидуальным программам. Занятия ведет опытный преподаватель. Тел. 050-530 64 20.

Даю уроки английского, финского и русского языка взрослым и школьникам. Любой уровень. Большой опыт работы. А также репетиторство по математике и другим предметам школьной программы. Объясняю материал как на финском, так и на русском языке Тел. 040 7310057 **

Qualified teacher offers tailor-made private Finnish lessons in Helsinki. All language levels can be catered for, goals will be set individually. Materials are provided by the teacher, or a standard Finnish text book can be used. Also conversational classes available. Teaching language is either English or Finnish. Please contact annulister@gmail.com for more information!

ТУРИЗМ

Оформление визовых документов для виз в Россию и Беларусь, а также в Китай и Казахстан. Железнодорожные билеты по России. Билеты на корабли в Стокгольм и Таллин. Страхование туристов.

РАЗНОЕ

Ищу работу сварщика. Работаю со всеми видами сварки, профессионал с опытом работы. +7 952 809 45 42
Выполню работы по реставрации живописи, рам, икон, скульптур, деревянной мебели. Богатый опыт работы, в Германии, Финляндии и России. Есть своя мастерская. Тел.: 041 535 72 68.

Художник Андрей Геннадиев: ExLibris на заказ. Тел.: 045-326 48 08

Rakennusliitto

Профсоюз строителей защищает твои права!

www.rakennusliitto.fi/ru

БЛАНК ЗАКАЗА ГАЗЕТЫ "СПЕКТР" - TILAUSKUPONKI

Да, я хотел/а подписаться на "СПЕКТР" (12 номеров в год) Kyllä, haluaisin tilata SPEKTR - lehden (12 numeroa vuodessa)

35, - /год/vuosi Постоянная подписка Kestotilaus
40, - /год/vuosi Подписка на один год Vuositilaus

Имя, фамилия
Etu- ja sukunimi

Адрес
Katuosoite

Почтовый индекс
Postinumero ja -paikka

Телефон
Puhelin

Подпись
Allekirjoitus

SPEKTR Kustannus Oy
Unioninkatu 20-22,
00130
Helsinki



ПОЧТА РОССИИ ТЕПЕРЬ В ФИНЛЯНДИИ

1 - 2 кг 32 €
2 - 5 кг 39 €
5 - 10 кг 50 €
10 - 15 кг 58 €
15 - 20 кг 65 €

СДАТЬ ПОСЫЛКИ МОЖНО В ЛЮБОМ УДОБНОМ
ИМЕННО ВАМ ПУНКТЕ Matkahuolto,
РЯДОМ С ДОМОМ ИЛИ РАБОТОЙ

ПОДРОБНОСТИ
ПО ТЕЛЕФОНУ:
+358438244061
e-mail info@wcargo.eu
или на сайте
WWW.WCARGO.EU

